



Mitteilungsblatt

der Gemeinde

WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn, Ittersdorf, Kerlingen, Leidingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

Mit den Amtlichen Bekanntmachungen der Gemeinde Wallerfangen

8. Wallerfanger Sophienkirmes Eröffnungsfeier der Fachklinik für Geriatrie

Sonntag, den 22.05.2016, 10:30–18:00 Uhr



Spaß bieten.
Freude erhalten.

- | | |
|--------------|---|
| 10:30 Uhr | Messe in der Kirche St. Katharina
Hauptcelebrant: Herr Prälat Franz-Josef Gebert |
| 11:30 Uhr | Frühschoppen Konzert Musikverein St. Barbara-Gisingen |
| 12:00 Uhr | Festakt in der Cafeteria Geriatrie
Frau Ministerpräsidentin Annegret Kramp-Karrenbauer
und Vertreter aus Politik & Gesellschaft |
| ab 12:00 Uhr | Mittagessen
anschließend Kaffee und Kuchen |
| 13:30 Uhr | Aufführung „Das Aquarium“ des Kinderheimes |
| 14.15 Uhr | 6. Deutschlandcup im Bettenrennen |
| 16:00 Uhr | Zaubershow Lukatino mit Assistentin Lilly Marie
in der Pause Tanzdarbietung des Altenheimes |
| 17:00 Uhr | MGV Liedertafel 1839 Wallerfangen |

Durchgehend: Tag der offenen Tür Geriatrie mit Begehungen
Kinderprogramm (Hüpfburg, Schminken etc.)
Tombola mit Direktgewinnen, Infostände ...

 St. Nikolaus-Hospital
Wallerfangen



Bereitschaftsdienste

Für die Veröffentlichung des Bereitschaftsdienstes übernimmt die Gemeinde Wallerfangen keine Haftung.

i Apothekendienst für Wallerfangen und Saarlouis

Notdienst-Hotline der ABDA, kostenlose Rufnummer: 0800/00 22 8 33, oder Kurzwahl 22 8 33 von jedem Handy (69 Cent/Minute)

- 19.05.2016 easy-Apotheke, Dillingen, Tel: 4614658, Tal-Apotheke, Hülzweiler, Tel: 53060
- 20.05.2016 Donatus-Apotheke, Roden, Tel: 80226, Luzia-Apotheke, Dillingen, Tel: 7066990
- 21.05.2016 Apotheke im Kaufland, Dillingen, Tel: 4881580, City-Apotheke, Saarlouis, Tel: 5014486
- 22.05.2016 Duhamel-Apotheke, Ensdorf, Tel: 58439, Engel-Apotheke, Beckingen, Tel: 06835/2435
- 23.05.2016 Römer-Apotheke, Roden, Tel: 88880, Brunnen-Apotheke, Dillingen, Tel: 703936
- 24.05.2016 Berg- und Hütten-Apotheke, Dillingen, Tel: 707004, Crispinus-Apotheke, Lisdorf, Tel: 3055
- 25.05.2016 DocMorris-Apotheke, Saarlouis, Tel: 4881199, St. Martin-Apotheke, Rehlingen-Siersburg, Tel: 06835/93633

i Ärzte-Notdienst

Bereitschaftsdienstpraxen in Saarlouis und in Dillingen

Die niedergelassenen Ärzte im Kreis Saarlouis haben Bereitschaftsdienstpraxen in Saarlouis und Dillingen eingerichtet. Der Zweck dieser Bereitschaftsdienstpraxen ist, Patienten schnelle und qualifizierte ärztliche Hilfe auch an Wochenenden und Feiertagen anzubieten.

Standorte und Telefonnummern:

Bereitschaftsdienst während der Woche:

An Werktagen zwischen 18.00 abends und 8.00 morgens (mittwochs und freitags bereits ab 14.00) ist der diensthabende Arzt telefonisch nur erreichbar über die Telefonnummer **116 117**

Der Anruf wird von der Rettungsleitstelle entgegengenommen und entweder wird der Krankenwagen oder Notarzt alarmiert oder der Anrufer wird mit dem jeweiligen diensttuenden Arzt verbunden.

Bereitschaftsdienst an Wochenenden, Feiertagen und sogenannten „Brückentagen“

Für Wallerfangen und für die Ortsteile Oberlimberg, St.Barbara, Gisingen, Kerlingen, Rammelfangen und Ihn ist die Bereitschaftspraxis im **Marienhaus Klinikum Saarlouis-Dillingen, Standort Dillingen, Werkstr. 3**, zuständig

Die Rufnummer lautet: **01805/663006 (Festnetzpreis 14 ct/Minute; Mobilfunkpreise max. 42 ct/Minute)**.

Patienten sollten sich vor ihrem Besuch in den Bereitschaftsdienstpraxen telefonisch anmelden.

Für die Ortsteile Bedersdorf, Düren, Leidingen und Ittersdorf ist die Bereitschaftspraxis in der **Elisabeth-Klinik in Saarlouis, Kapuzinerstr. 4**, zuständig.

Die Rufnummer lautet: **01805/663003 (Festnetzpreis 14 ct/Minute; Mobilfunkpreise max. 42 ct/Minute)**.

Patienten sollten sich vor ihrem Besuch in den Bereitschaftsdienstpraxen telefonisch anmelden.

i Kinderärztlicher Notfalldienst

Es gibt nur noch **einen zentralen Standort** für das gesamte West-Saarland, wo ein **kinderärztlicher Notdienst am Wochenende, an Feiertagen sowie Bückentagen** angeboten wird.

Die Praxisräume für diesen Dienst befinden sich im **Erdgeschoss der Elisabeth-Klinik in Saarlouis**.

Es ist dringend notwendig, um die Wartezeit für Sie so gering wie möglich zu halten, vorher anzurufen!

Die Bereitschaftsdienstpraxis für Kinder und Jugendliche ist unter folgender Rufnummer zu den aufgeführten Zeiten erreichbar: Telefonnummer: 06831/1257883

An den übrigen Wochentagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst außerhalb der Sprechstunde über Ihre Kinder und Jugendärztliche Praxis.

i Zahnärztlicher Notfalldienst

(Nur für dringende Fälle und nach vorheriger telefonischer Vereinbarung!):

21./22.05.2016: Dr. Vida Hassanzadeh-Kolp, Saarlouis, Tel: 42266

Es wird auch auf die Internetseite www.zahnaerzte-saarland.de verwiesen, auf der die aktuellen zahnärztlichen Notfalldienste veröffentlicht werden.

i HNO Notfalldienst

(Telefonische Anmeldung erbeten!):

21./22.05.2016: Dr. Dirk Breyer, Saarlouis, Tel: 06831/42054

Nur in dringenden Notfällen und nach telefonischer Vereinbarung. Änderungen sind vorbehalten.

i Augenärztlicher Notfalldienst

(Telefonische Anmeldung erbeten!):

21./22.05.2016:

Gemeinschaftspraxis Dr. Alles und Kollegen, Saarlouis, Tel: 1500

i Tierärztlicher Notdienst

21./22.05.2016

Tierärztin Dr. Hausmann, Rehlingen-Siersburg, Tel: 06835/67788

Der Tierärztliche Notdienstplan von der Tierärztekammer des Saarlandes ist auf einer Homepage gestellt und ist unter der Internetseite: <http://tierarzt-saar.de/> abrufbar.

IMPRESSUM

Herausgeber: Der Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen

Satz + Druck: Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 54343 Föhren, Europaallee 2 (Industriegebiet), Telefon 06502/9147-0 oder -240

Verantwortlich für die Veröffentlichungen: Dietmar Kaupp

Reklamation Zustellung bitte an: Telefon 06502/9147-335, -336, -713 und -716, E-Mail: vertrieb@wittich-foehren.de

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste. Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlags oder infolge höherer Gewalt, Unruhen, Störung des Arbeitsfriedens, bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag. Das "Mittelungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" erscheint wöchentlich einmal und wird jahrgangsweise fortlaufend numeriert. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" wird in alle Haushalte unentgeltlich zugestellt. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" ist bei der Gemeindeverwaltung Wallerfangen einzeln zu beziehen. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" erscheint grundsätzlich donnerstags. Änderungen sind vorbehalten (z.B. Feiertag u.ä.). Für telefonisch in Auftrag gegebene Anzeigen übernehmen wir keinerlei Gewähr für deren Richtigkeit.

Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" gilt für die Ortsteile: Bedersdorf - Düren - Ihn - Ittersdorf - Kerlingen - Leidingen - Rammelfangen - St. Barbara - Wallerfangen mit Oberlimberg.

Redaktionsschluss-Vorverlegung

Der Feiertag Fronleichnam am 26. Mai 2016 macht eine Vorverlegung erforderlich.

Der Redaktionsschluss ist demnach wie folgt:

**Fronleichnam - KW 21:
Freitag, 20. Mai 2016,
10.00 Uhr**

Wir bitten Sie, Ihre Beiträge rechtzeitig an o.g. Termin einzureichen. Später eingehende Berichte können nicht mehr veröffentlicht werden. Um Beachtung wird gebeten!

Verlag + Druck Linus Wittich GmbH
-Redaktion-





AMTLICHES Bekanntmachungsblatt

der Gemeinde

WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn, Ittersdorf, Kerlingen, Leidingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

Amtlicher Teil • Bekanntmachungen

■ Eigenbetrieb „Abwasserwerk der Gemeinde Wallerfangen“

Jahresabschluss zum 31.12.2015 des Eigenbetriebes „Abwasserwerk der Gemeinde Wallerfangen“

Der Gemeinderat Wallerfangen hat in der Sitzung am 10. Mai 2016 den Jahresabschluss zum 31.12.2015 für den Eigenbetrieb „ABWASSERWERK DER GEMEINDE WALLERFANGEN“ gemäß § 4 und § 24 Abs. 3. der Eigenbetriebsverordnung (EigVO) in der für das Jahr 2015 gültigen Fassung wie folgt festgestellt:

Bilanzsumme zum 31.12.2015	EUR	10.184.097,04 Euro
Summe der Erträge	EUR	1.945.564,07 Euro
Summe der Aufwendungen	EUR	1.734.560,18 Euro
Jahresgewinn 2015	EUR	211.003,89 Euro

Der Jahresgewinn ist gemäß § 24 Abs. 3. Satz 5 der Eigenbetriebsverordnung (EigVO) wie folgt zu verwenden:

Der Jahresgewinn in Höhe von 211.003,89 EUR ist mit dem Verlustvortrag von 27.356,52 Euro zu verrechnen und der Differenzbetrag in Höhe von 183.647,37 Euro als Gewinnvortrag auszuweisen. Dieser soll in das neue Wirtschaftsjahr vorgetragen werden.

Abstimmungsergebnis: Einstimmig mit 24 Ja-Stimmen.

Bestätigungsvermerk der Prüfgesellschaft

Nach dem abschließenden Ergebnis meiner Prüfung habe ich mit Datum vom 21. März 2016 den folgenden uneingeschränkten Bestätigungsvermerk erteilt:

„Ich habe den Jahresabschluss unter Einbeziehung der Buchführung und den Lagebericht des **Eigenbetriebes Abwasserwerk der Gemeinde Wallerfangen** für das Geschäftsjahr vom 01. Januar bis 31. Dezember 2015 geprüft. Die Buchführung und die Aufstellung von Jahresabschluss und Lagebericht nach den deutschen handelsüblichen Vorschriften liegen in der Verantwortung des Werkleiters des Eigenbetriebes. Meine Aufgabe ist es, auf der Grundlage der von mir durchgeführten Prüfung eine Beurteilung über den Jahresabschluss unter Einbeziehung der Buchführung und über den Lagebericht abzugeben.

Ich habe meine Jahresabschlussprüfung nach § 317 HGB und § 124 KSVG unter Beachtung der vom Institut der Wirtschaftsprüfer e.V. (IDW) festgestellten deutschen Grundsätze ordnungsmäßiger Abschlussprüfung vorgenommen. Danach ist die Prüfung so zu planen und durchzuführen, dass Unrichtigkeiten und Verstöße, die sich

auf die Darstellung des durch den Jahresabschluss unter Beachtung der Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung und durch den Lagebericht vermittelten Bildes der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage wesentlich auswirken, mit hinreichender Sicherheit erkannt werden. Bei der Festlegung der Prüfungshandlungen werden die Kenntnisse über die Geschäftstätigkeit und über das wirtschaftliche und rechtliche Umfeld des Eigenbetriebes sowie die Erwartungen über mögliche Fehler berücksichtigt. Im Rahmen der Prüfung werden die Wirksamkeit des rechnungslegungsbezogenen internen Kontrollsystems sowie Nachweise für Angaben in Buchführung, Jahresabschluss und Lagebericht überwiegend auf der Basis von Stichproben beurteilt. Die Prüfung umfasst die Beurteilung der angewandten Bilanzierungsgrundsätze und der wesentlichen Einschätzungen des Werkleiters sowie die Würdigung der Gesamtdarstellung des Jahresabschlusses und des Lageberichts. Ich bin der Auffassung, dass meine Prüfung eine hinreichende Grundlage für meine Beurteilung bildet.

Meine Prüfung hat zu keinen Einwendungen geführt.

Nach meiner Überzeugung vermittelt der Jahresabschluss unter Beachtung der Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-Finanz- und Ertragslage des Eigenbetriebes. Der Lagebericht gibt insgesamt eine zutreffende Vorstellung von der Lage des Eigenbetriebes und stellt die Risiken der künftigen Entwicklung zutreffend dar.

Den vorstehenden Bericht erstatten ich in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Vorschriften und den Grundsätzen ordnungsmäßiger Berichterstattung bei Abschlussprüfungen (IDW PS 450).

Saarbrücken, 21. März 2016
(Hafner) Wirtschaftsprüfer

Bekanntmachung:

Der Jahresabschluss zum 31.12.2015 wird hiermit öffentlich bekannt gemacht.

Offenlegung:

Der Jahresabschluss zum 31.12.2015 und der Lagebericht liegen zur Einsichtnahme ab 23. Mai 2016 im Rathaus, Zimmer 17, während der Dienststunden, an sieben Tagen öffentlich aus.

Wallerfangen, den 11. Mai 2016
Der Bürgermeister als Werkleiter
Günter Zahn

Impressum

Herausgeber: Der Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen

Verantwortlich für den amtlichen Teil: Günter Zahn, Rathaus, Rathaus, 66798 Wallerfangen

Satz + Druck: Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 54343 Föhren, Europaallee 2 (Industriegebiet), Tel. 06502/9147-0 oder -240

Reklamation Zustellung bitte an: Telefon 06502/9147-335, -336, 713 und -716, E-Mail: vertrieb@wittich-foehren.de

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste. Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlags oder infolge höherer Gewalt, Unruhen, Störung des Arbeitsfriedens, bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ erscheint wöchentlich einmal und wird jahrgangsweise fortlaufend numeriert. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ wird in die Haushalte unentgeltlich zugestellt. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ ist bei der Gemeindeverwaltung Wallerfangen einzeln zu beziehen. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ erscheint grundsätzlich donnerstags. Änderungen sind vorbehalten (z.B. Feiertag u.ä.). Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ ist dem „Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ als Einlage gesondert beigelegt. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ gilt für die Ortsteile: Bedersdorf – Düren – Gisingen – Ihn – Ittersdorf – Kerlingen – Leidingen – Rammelfangen – St. Barbara – Wallerfangen mit Oberlimberg.

Ende des amtlichen Teils

Öffnungszeiten und Sprechstunden

■ Öffnungszeiten und Sprechstunden der Gemeindeverwaltung

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung und des Wasserleitungszweckverbandes „Gau-Süd“, Wallerfangen

	vormittags	nachmittags
Montag:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 15.30 Uhr
Dienstag:	08.00 bis 12.00 Uhr	geschlossen
Mittwoch:	08.00 bis 12.00 Uhr	geschlossen
Donnerstag:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 17.00 Uhr
Freitag:	08.00 bis 12.00 Uhr	geschlossen.

Das **Friedhofsamt** ist vormittags von 8.00 bis 12.00 Uhr geöffnet unter der Telefonnummer 06831/6809-27 erreichbar.

Standesamt: Anmeldung der Eheschließung Donnerstag nachmittags nur nach vorheriger Terminabsprache. Ansprechpartnerin: Frau Hettinger, Tel: 06831/6809-23

Rentenansprüche können nur nach vorheriger Terminabsprache entgegenommen werden. Ansprechpartnerin: Frau Josten, Tel: 06831/6809-46.

■ Historisches Museum Wallerfangen

Louisenstr. 3 (Adolphshöhe):

Öffnungszeiten: Freitag bis Sonntag von 15.00 bis 18.00 Uhr.

Führungen für Gruppen ab 5 Personen sind auch außerhalb der Öffnungszeiten möglich.

Der Verein weist darauf hin, dass er Führungen in Wallerfangen zu historisch interessanten Themen anbietet.

Kontakt: Dr. Peter Winter, Tel: 06831/60212

www.verein-fuer-heimatforschung-wallerfangen.de

■ Öffnungszeiten „Haus Saargau“ in Wallerfangen-Gisingen

Mo - Di - Mi - So: 14.00 - 17.00 Uhr

Do - Fr: 10.00 - 12.00 Uhr

Adresse: Zum Scheidberg 11, Gisingen, Tel. und Fax: 06837/912762

■ Sprechstunden

Bürgermeister:

Nach vorheriger Termin-Vereinbarung, Tel.: 06831/6809-21

Behindertenbeauftragter der Gemeinde Wallerfangen:

Herr Oliver Bianchi, Eichenbornweg 39, Tel: 06831/9867786

Kinder- und Jugendhilfebeauftragter:

Nach telefonischer Absprache, Herr Behr, Tel.: 06831/6809-11.

Förster

Der für den Gemeindewald Wallerfangen zuständige Revierförster Ralf Schmitt hat jeden ersten Donnerstag eines Monats von 11.00 - 12.00 Uhr Sprechstunde im Rathaus Wallerfangen, Zimmer 15.

Weiter ist Herr Schmitt auch in seiner Sprechstunde im Rathaus Rehlungen-Siersburg jeden Donnerstag von 14.00 - 16.00 Uhr unter der Telefon-Nr. 06835/508222, 0177-6683944, zur erreichen.

Schiedsmann/Schiedsfrau

Für den Ortsteil Wallerfangen: Herr Jens Kaeswurm, Tel.: 06831/7643699.

Für den Gaubereich: Frau Ingrid Lay, Tel.: 06831/61720.

■ Deutsche Rentenversicherung

Telefonische Voranmeldung erforderlich beim Versichertenberater, Herrn Johannes Bodwing, Saarlouis-Picard, Tel: 06831/46437 oder 0160/95141138.

Sprechtag jeden 1. Mittwoch im Monat von 14.00 - 16.30 Uhr im Sitzungssaal des Rathauses.

■ Rufnummern in der Gemeinde Wallerfangen

Rathaus	06831/6809-0
Rathaus Fax-Nr.....	06831/680950
E-Mail:	info@wallerfangen.de
Internet:	www.wallerfangen.de

Wasserleitungszweckverband

Verwaltung.....	06831/6809-0
Fax.....	06831/6809-88
E-Mail:	info@wzvg.de
Bereitschaftsdienst.....	0178/6112001

Beigeordnete

Schirra Stefan	06831/964597
Rhoden Herbert.....	06837/223

Ortsvorsteher

Bedersdorf (Tasch Alois).....	06837/1836
Düren (Grundhefer Maria Luise)	06837/829
Gisingen (Heffinger Ulrike).....	06837/7372
Ihn/Leidingen (Schmitt Wolfgang)	06837/534
Ittersdorf (Rickert Heinz).....	06837/891
Kerlingen (Schmidt Werner).....	06837/7118
Rammelfangen (Harpers Gabriele)	06837/74237
St. Barbara (Schirra Stefan).....	06831/964597
Wallerfangen (Trenz Horst).....	06831/62449

Jagdvorsteher

der Jagdgenossenschaften in der Gemeinde Wallerfangen

Leidingen/Bedersdorf

Alois Tasch, Bedersdorf, Margarethenstr. 15a 06837/1836

Kerlingen/Düren

Heinz Schrecklinger, Kerlingen, Sermlinger Str. 30 06837/834

Gisingen

Ulrike Heffinger, Gisingen, Zum Scheidberg 9a 06837/7372

Ihn

Wolfgang Schmitt, Ihn, Rammelfanger Str. 9 06837/534

Ittersdorf

Franz-Josef Schrecklinger, Ittersdorf,

Zur Weisacht 4 06837/74130

Rammelfangen

Thomas HANS, Rammelfangen, Landstr. 1 a..... 06837/7080860

Wallerfangen/St. Barbara

Stefan Schirra, St. Barbara, Keltenstr. 4..... 06831/964597

Schulen

Grundschule Wallerfangen	06831/965199
Fax.....	06831/643422
Grundschule Gisingen.....	06837/91001
Fax.....	06837/7080051
FGTS	06837/7080050
Erweiterte Realschule Wallerfangen	06831/964585
Fax.....	06831/964594
Nachmittagsbetreuung Grundschule Wfg.	06831/643425
Kreismusikschule Wallerfangen.....	06837/7968

Kindergärten

Kindergarten Gisingen.....	06837/1283
Kindergarten Ittersdorf Tel.	06837/1356
Fax-Nr.....	06837/901988
Kindergarten Wallerfangen	06831/61128, 06831/643432
Fax.....	06831/643017

Sonstige Einrichtungen

Freibad Wallerfangen.....	06831/60402
Campingplatz Wallerfangen	06831/60591
Walderfingia Wallerfangen.....	06831/60297
Sporthalle Scheidberg.....	06837/1723
Heimattmuseum Wallerfangen	06831/60282
Haus Saargau.....	06837/912762
Krankenhaus Wallerfangen.....	06831/9620

Polizei

Polizeiposten Wallerfangen	06831/62019
Polizei Saarlouis	06831/9010

Mitteilungen der Verwaltung

■ Öffentliche Zahlungserinnerung

Die Gemeindekasse Wallerfangen macht darauf aufmerksam, dass die 2. Rate für die Gemeindesteuer 2016 am

15. Mai 2016

fällig war.

Zu zahlende Beträge müssen bis spätestens Freitag, den 27. Mai 2016, bei der Gemeindekasse Wallerfangen eingegangen sein. Nach diesem Termin werden noch ausstehende Beträge per Mahnung bzw. im Verwaltungszwangsverfahren eingezogen.

Die hierbei anfallenden Gebühren, Säumniszuschläge usw. werden nach der in § 225 Abgabeordnung (AO) genannten Reihenfolge ggf. zuerst getilgt.

Gemeindekasse Wallerfangen

■ Rathaus geschlossen!

Wegen einer Gemeinschaftsveranstaltung ist das Rathaus Wallerfangen am **Mittwoch, den 25. Mai 2015**, geschlossen.

Der Bürgermeister
Günter Zahn

■ Bei Erledigung von Bauhofarbeiten bitte direkt den Bauhofleiter kontaktieren

Um eine Arbeitserleichterung für das Bauamt zu schaffen, bitte ich alle Bürgerinnen und Bürger bei der Erledigung von Arbeiten, die in den Aufgabenbereich des Bauhofes fallen, zukünftig direkt den Leiter des Bauhofes, **Herrn Peter Both, Tel.-Nr. 06831/6431572 oder 0177/6809905**, zu kontaktieren.

■ Spendenaufruf:

Für die Flüchtlinge in der Gemeinde Wallerfangen werden noch gebraucht:

- Fahrräder
- Kindersitze
- Säuglingsausstattung.

Info's: Anna Letter (06831) 8932211 anna.letter@wallerfangen.de

■ Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung

Montag	08.00 - 12.00 Uhr	13.30 - 15.30 Uhr
Dienstag	08.00 - 12.00 Uhr	
Mittwoch	08.00 - 12.00 Uhr	
Donnerstag	08.00 - 12.00 Uhr	13.30 - 17.00 Uhr
Freitag	08.00 - 12.00 Uhr	

Das **Friedhofsamt** ist nur vormittags von 8.00 bis 12.00 Uhr geöffnet unter der Telefonnummer 06831/6809-27 erreichbar.

■ ENERGIEBERATUNG DER VERBRAUCHERZENTRALE IN WALLERFANGEN

Nur nach telefonischer Voranmeldung unter 06831/6809-81!

Jeden ersten Donnerstag im Monat findet von 15.00 Uhr bis 18.00 Uhr im Haus der Generationen, Felsberger Straße, eine Energieberatung der Verbraucherzentrale durch Frau Dipl.-Ing. Christine Mörge statt. Die Energieberatung kostet 5 Euro pro halbe Stunde.

Bitte bringen Sie zu den Beratungsgesprächen die entsprechenden Unterlagen mit.

■ Fragen zur „Blauen Tonne“ (Papiertonne)

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zur Blauen Tonne (Papiertonne) ausschließlich an das Unternehmen; die Gemeinde Wallerfangen kann Ihnen dazu keine Auskünfte erteilen! (Fa. REMONDIS Saar-Entsorgung GmbH, Kirkel, Tel: 06849/90080).

■ Mitteilung an die Verwaltung

Herrn Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen

Ich habe amfolgendes festgestellt:

- Kinderspielplatz verunreinigt / Spielgeräte beschädigt
- Schutt / Unratablagerung
- Fahrbahndecke beschädigt
- Hydrant / Kanaldeckel / Gully schadhaf
- Straßenbeleuchtung defekt
- Verkehrsschild beschädigt
- Bäume, Hecken und Sträucher behindern die Übersicht
- Straßenbaustelle nicht gesichert

Sonstige Anregungen: _____

Kurze Ortsangabe: _____

Name: _____

Wohnort, Straße: _____

Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag



Aus der Verbundenheit mit unseren älteren Bürgern spreche ich nachfolgenden Personen anlässlich ihres Geburtstages meine herzlichsten Glück- und Segenswünsche aus:

Gemeindebezirk Bedersdorf

Frau Maria Schlegel zur Vollendung des 81. Lebensjahres am 22.05.2016

Gemeindebezirk Ittersdorf

Frau Maria Kronberg zur Vollendung des 80. Lebensjahres am 23.05.2016

Frau Waltraud Seifert zur Vollendung des 82. Lebensjahres am 25.05.2016

Gemeindebezirk St. Barbara

Herr Adolf Britzen zur Vollendung des 80. Lebensjahres am 25.05.2016

Gemeindebezirk Wallerfangen

Frau Anna Jugel zur Vollendung des 80. Lebensjahres am 21.05.2016

Frau Gisela Kehr-Engel zur Vollendung des 81. Lebensjahres am 21.05.2016

Herr Urban Schnubel zur Vollendung des 81. Lebensjahres am 21.05.2016

Herr Walter Büch zur Vollendung des 85. Lebensjahres am 23.05.2016

Frau Lotte Dutt zur Vollendung des 88. Lebensjahres am 23.05.2016

Mit freundlichen Grüßen

Der Bürgermeister

Günter Zahn

Herzlichen Glückwunsch

zum 90. Geburtstag von Frau Elisabetha Theobald,
Wallerfangen am 09.05.2016



Die Gemeinde Wallerfangen gratuliert sehr herzlich!

Horst Trenz
Ortsvorsteher

Günter Zahn
Bürgermeister

Herzlichen Glückwunsch

zum 92. Geburtstag von Herr Josef Mathis, Kerlingen
am 09.05.2016



Die Gemeinde Wallerfangen gratuliert sehr herzlich!

Werner Schmidt
Ortsvorsteher

Günter Zahn
Bürgermeister

Die Ortsvorsteher



Bedersdorf

Ortsvorsteher: Tasch Alois
Tel.: 06837/1836
www.bedersdorf.de



Gisingen

Ortsvorsteherin: Ulrike Heffinger
Tel.: 06837/7372
www.gisingen.de



Düren

Ortsvorsteherin: Maria-Luise Grundhefer
Tel.: 06837/829
www.dueren-saar.de



Ihn

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt
Tel.: 06837/534



Ittersdorf

Ortsvorsteher: Heinz Rickert
Tel.: 06837/891
www.ittersdorf.de



Ehrenamtsaktionen in Ittersdorf

Anlässlich der 200-Jahrfeier des Landkreises Saarlouis wurde vom 29.04.2016 bis 07.05.2016 die Aktion **„Schenk mir Zeit - 200 Stunden ehrenamtliches Engagement im Landkreis Saarlouis“** durchgeführt. Ziel war es, die Arbeit vieler ehrenamtlicher Helfer darzustellen.

Für Ittersdorf hatte ich 3 Projekte angemeldet:

Nistkästen bauen mit der
Vorschulgruppe im Kindergarten



im Dorfgemeinschaftshaus Ittersdorf
wurden Menschen mit Demenz einen
Nachmittag betreut und unterhalten

die Grünfläche am Dorfplatz wurde
neu gestaltet und bepflanzt



Für das ehrenamtliche Engagement bei den Projekten bedanke ich mich bei allen Helferinnen und Helfern herzlich. Über die Arbeiten der 3 Projekte werde ich in den folgenden Mitteilungsblättern der Gemeinde Wallerfangen berichten.

Ihr Ortsvorsteher

Heinz Rickert



Kerlingen

Ortsvorsteher: Werner Schmidt
Tel.: 06837/7118

Mitteilung des Ortsvorstehers

Neuer Standort der Glas- und Papiercontainer in Kerlingen ab 24.05.2016

Aus Rücksicht auf Anliegerinteressen und wegen der besseren Wendemöglichkeit für PKW's und Containerfahrzeuge hat der Ortsrat in seiner letzten Sitzung beschlossen, die Container wieder auf den Parkplatz in der Schulstrasse unterhalb der ehemaligen Schule zu verlegen. Dieser Verlegung hat auch die Verwaltung zugestimmt. Die alten Glascontainer werden nach Absprache mit der Glasentsorgungsfirma bei dieser Gelegenheit durch neue schallgedämpfte Container ersetzt, so dass es zukünftig auf dem neuen Containerstellplatz auch keine unzumutbaren Lärmbelastigungen mehr für die Anlieger geben dürfte.

Der Zeitpunkt der Verlegung wurde in Abstimmung mit den Containerfirmen auf den 24. Mai 2016 festgelegt.

Ich bitte diesen Termin vorzumerken.

Werner Schmidt -Ortsvorsteher



Leidingen

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt
Tel.: 06837/534



Rammelfangen

Ortsvorsteherin: Gabriele Harpers
Tel.: 06837/74237
www.rammelfangen.de

Dorfgemeinschaftshaus Rammelfangen, Tanztermine im Mai

Meditativer Tanz mit Christel Wilbois entfällt im Mai wegen der Pfingstfeiertage.

Montag, 30.05.16, 17.30 Uhr Treffen der Mittelaltertanzgruppe der Dorfgemeinschaft

Aktion „Schenk mir Zeit“ des Landkreises Saarlouis

Anlässlich der 200-Jahrfeier des Landkreises Saarlouis sollte die Aufmerksamkeit auf ständig stattfindendes bürgerschaftliches Engagement gelenkt werden. Im Rahmen der Aktion „Schenk mir Zeit - 200 Stunden ehrenamtliches Engagement im Landkreis Saarlouis“ wurde auch in Rammelfangen Zeit geschenkt. Männer und Frauen der Dorfgemeinschaft Rammelfangen waren für die Allgemeinheit tätig. Es wurden die Stühle des Dorfgemeinschaftshauses neu bezogen, die Dorfgemeinschaft übernahm auch die Kosten für Bezugstoff und Arbeitsmaterial. Entlang der Hirn- Gallenberg Tour fanden Ausbesserungsarbeiten statt und auch das blühende Ortszeichen wurde wie in den vergangenen Jahren bepflanzt. Landrat Patrick Lauer konnte sich vor Ort von dem Ergebnis überzeugen.

In einem Zeitraum von einer Woche wurden in Rammelfangen rund 50 Stunden geleistet. Für die ehrenamtlichen Helfer war das nichts Neues. Das positive Erscheinungsbild von Rammelfangen gäbe es nicht ohne die vielen unentgeltlich geleisteten Stunden im ganzen Jahr, in denen durch freiwillige Helfer viele verschiedene Arbeiten durchgeführt werden. Herzlichen Dank an unsere Helferinnen- und Helfer für die Zeit die sie uns schenken.

Gabriele Harpers, Ortsvorsteherin

Bildercollage hierzu auf Seite 9



St. Barbara

Ortsvorsteher: Stefan Schirra
Tel.: 06831/964597
www.stbarbara-online.de



Wallerfangen mit Oberlimberg

Ortsvorsteher: Horst Trenz
Telefon 06831/62449
www.wallerfangen.de
www.oberlimberg.de

Feuerwehr und DRK

Feuerwehr Wallerfangen Lbz. Mitte

Unsere nächste Übung findet am Mittwoch, den 25.05.16 um 19.00 Uhr statt. Um pünktliches und zahlreiches Erscheinen wird gebeten.

Unser Feuerwehrkamerad Kurt Robert hat sein erstes Buch mit dem Titel: „Die Strategie des Legionärs“ aus seiner „Saarlouiser“ Krimiserie: „Franz, Kaufhausdetektiv in Saarlouis“ geschrieben.

Es ist mittlerweile im Handel, über Internet unter der ISBN-Nr.: 978-3-86870-958-2 oder direkt bei den Lesungen zu beziehen.

Am Dienstag, den 24.05.2016 um 20.00 Uhr stellt Kurt es in einer Lesung im Schulungsraum des Gerätehauses in Kerlingen vor.

Kurz zum Thema des Buches:

Franz, ein pensionierter Polizist, beobachtet eine Diebesbande bei Leertgutbetrug und Diebstahl in einem Saarlouiser Einkaufszentrum. Er ruft seine ehemaligen Kollegen der Kripo. Sie observieren die Bande und kommen bei ihren Ermittlungen einer europaweit tätigen kriminellen Organisation auf die Spur, die sich auf allen Gebieten der Kriminalität wie Betrug, Diebstahl, Autoschieberei, Menschenhandel mit Zwangsprostitution, Rauschgift- und Waffenhandel, betätigt. Äußerst brutal und ohne jede Hemmschwelle geht die Bande vor, auch gegen eigene Mitglieder, die aus der Reihe tanzen. Ein Mann steht an der Spitze der Organisation. Ein ehemaliger Legionär der französischen Fremdenlegion. Als die länderübergreifend zusammenarbeitende Polizei greifbar nahe an ihn heran kommt, ruft er seine ehemaligen Kameraden der Legion Étageré zu Hilfe. Wer nun Interesse an diesem Buch oder der Geschichte bekommen hat, ist recht herzlich zu der Lesung im Gerätehaus Kerlingen eingeladen. Es dürfen natürlich auch alle interessierte Bürgerinnen und Bürger an dieser Lesung teilnehmen.

Mitteilungen der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen

Benötigen Sie dringend Hilfe von der Feuerwehr, bitte eine der beiden Nummern wählen. Hier wird Ihnen schnellstmöglich geholfen !!!



Notruf Feuerwehr

112 (ohne Vorwahl)

Rettungsdienst

112

Polizei

110

Sollten Sie Fragen an die Feuerwehr haben, sind die Löschbezirke wie folgt zu erreichen:

Löschbezirk Ittersdorf
Löschbezirk Mitte (Düren/Bedersdorf/Kerlingen)
Löschbezirk Wallerfangen
Löschgruppe Gisingen/Oberlimberg
Löschgruppe St. Barbara
Löschbezirk West (Ihn/Leidingen/Rammelfangen)
Gemeindejugendwart

06837-1299 oder 06837-912750
06837-909879 oder 06837-909877
06831-643360 oder 06831-966477
06837-1804 oder 06837-708154
06831-61720 oder 0151-64042156
06837-74521 oder 06837-909030
0174-8222133

Wehrführer der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen, Frank MINOR, 06831-69542
Stellvertretender Wehrführer, Andreas JOST, 06837-909879



Jung und alt

■ Katholische Kindertageseinrichtung St. Katharina Wallerfangen

Der Morgenkreis im Kindergarten

Jeden Morgen treffen sich die Kinder des Wallerfanger Kindergartens zum Morgenkreis in Ihrer Stammgruppe. zu Beginn werden immer die gleichen Rituale durchgeführt. Zur Begrüßung singen die Kinder gemeinsam das Lied: „Hallo, hallo, schön dass du da bist,“ erst in deutscher, danach noch in französischer und englischer Sprache. In der Mitte des Stuhlkreises steht ein Tisch, auf dem sich die Jesuskerze befindet, sie ist für uns das Zeichen dafür, dass Jesus sich in unserer Mitte befindet. Jeden Tag ist ein anderes Kind an der Reihe, um sie anzuzünden und so üben die Kinder den Umgang mit Streichholz oder Feuerzeug.

Durch das Würfeln eines Gebetswürfels wird ein Gebet bestimmt, das von den Kindern gemeinsam gesprochen wird. In jeder Gruppe befindet sich ein Kalender, der täglich von den Kindern aktualisiert wird. So lernen die Kinder die Wochentage, die Monatsnamen, die Jahreszeiten und auch das Zählen wird ganz nebenbei geübt.

Täglich wird eine Anwesenheitsliste geführt, bei der die Erzieherin die anwesenden Kinder erfasst und einmal pro Woche übernimmt eines der größeren Kinder diese Aufgabe mit Hilfe einer speziell für die Kinder angefertigte Liste, auf der alle Kinder mit ihrem Foto zu sehen sind. Viel Spaß haben die Kinder dabei zu zählen, wie viele Kinder da sind, ob mehr Jungen oder Mädchen in der Gruppe sind und üben so ganz nebenbei Mengen zu erfassen und zu vergleichen.

In jeder Stammgruppe befindet sich eine Morgenkreisuhr, auf der die Themen, die im Morgenkreis mit den Kinder erarbeitet, besprochen oder durchgeführt werden bildlich dargestellt sind. Solche Inhalte sind zum Beispiel: Sing-, Kreis- und Fingerspiele, Bibelgeschichten, Geburtstag feiern, Regeln besprechen, eine Erzählrunde oder Geschichten hören und Bilderbücher anschauen. Täglich wird ein anderer Inhalt durch das Abstimmen der Kinder ausgesucht, so dass immer wieder andere Inhalte mit den Kindern besprochen werden. Zusätzlich zu diesen festgelegten Inhalten werden aber auch situative Anlässe in den Morgenkreisen besprochen, wenn zum Beispiel ein Geschwisterkind zur Welt kommt, ein neues Kind in der Gruppe erwartet wird etc.

Ein weiteres wichtiges Element im Morgenkreis ist die Information der Kinder darüber, was am Vormittag noch im Kindergarten los ist, welche Gruppen für die Kinder zum Spielen geöffnet sind und die Einteilung welche Kinder beim Turnen oder Rädchen fahren mitmachen.

Jeden Morgen vergeht die Morgenkreiszeit wie im Flug. Die sich ständig wiederholenden Rituale geben den Kindern Sicherheit und die gemeinsam verbrachte Zeit bietet den Kinder die Möglichkeit, sich als Teil einer Gruppe zu erleben, zu erfahren, dass alle gleich wichtig sind und bei den gemeinsamen Abstimmungen jede Stimme gleich zählt. Die Kinder haben Spaß am gemeinsamen Singen und Spielen, lernen anderen zuzuhören und auch selbst der Gruppe von ihren Erlebnissen zu berichten.



■ Gemeinde-Kita Gisingen

Das Wandern ist des Müllers Lust...

...dieses Motto nahmen wir am vergangenen Freitag zum Anlass, um bei dem tollen Wetter mit allen Kindern eine gemeinsame Wanderung zu unternehmen.

Wir machten uns um 9.30 Uhr auf den Weg in den naheliegenden Wald und weiter zum „Gisinger Loch“. Die Kinder, groß und klein, waren mit Freude dabei.

In den Tagen zuvor hatten sie von der Geschichte des Drachen Ohne-zahn gehört und viel darüber erzählt. Unter anderem war die Rede davon, dass der Drache nun im Gisinger Wald lebt und zwar auf einem Baumhaus hoch oben im Gipfel eines hohen Baumes.



Wir entschlüsseln gemeinsam den Wegeplan.



Toll! Wir haben Drache Ohnezahn gefunden!!



So marschierten wir wohlgenut los bis zum Waldesrand und entdeckten dort eine zusammengerollte geheimnisvolle Karte. Natürlich war unsere Neugier so groß, dass wir sofort nachschauten, was denn auf dieser Karte aufgezeichnet war.

Wir entdeckten einen Wegeplan, der uns erst einmal vor schwierige Aufgaben stellte, die gelöst werden mussten. Die erste Aufgabe bestand darin, eine Waldtreppe zu finden, die uns weiter nach oben führte.

Durch so viele Kinder, die bei der Suche halfen, konnte diese Aufgabe schnell erfüllt werden. Der weitere Weg führte uns nun zu einem Wasserfall, wo wir vor die nächste Prüfung gestellt wurden: wie gelangen wir auf die andere Seite des Wassers?

Bevor viel nachgedacht wurde, schätzten einige Kinder die Situation richtig ein und fanden schnell eine geeignete Stelle, auf der sie zur anderen Seite sprangen. Toll! Wieder einen Schritt weiter zum Baumhaus, das laut der Karte nicht mehr weit weg sein konnte.

So folgten wir weiter diesem Weg und fanden tatsächlich nach kurzer Zeit das neue Zuhause des Drachen Ohnezahn! Und was für eine Überraschung... Ohnezahn saß bereits vor seinem Baum, als hätte er auf uns gewartet. Da war die Freude groß!!

Jedes Kind durfte nun den Drachen Ohnezahn streicheln und fast alle hatten eine Frage an ihn. Und da der Drache sehr geduldig war, beantwortete er diese auch allesamt. Doch damit nicht genug; da er Kinder so sehr mag, begleitete er sie zurück bis in den Kindergarten.

Dort verabschiedete er sich dann von allen mit dem Wunsch ihn bald wieder zu besuchen. Das versprachen wir nur allzu gerne!

■ Ki e Wi – Kinder erleben Wirtschaft

Unter diesem Motto führt die Gesellschaft für Wirtschaftsförderung untere Saar e. V. (WFUS) in Verbindung mit den Viertklässlern der **Grundschulen in Wallerfangen und Gisingen** seit Mitte April ihr Projekt „Kinder entdecken Wirtschaft“ durch. Ziel des Projektes ist es, Schüler und Schülerinnen bereits im Grundschulalter altersgerecht für das Thema „Wirtschaft“ zu interessieren.



Die Teilnehmer erhielten während einer Unterrichtseinheit von einem Mitarbeiter des WFUS (Manfred Krämer) unterstützende Informationen zum schulinternen Sachkundeunterricht. **Thema:** „Saarland - Wirtschaft und Verkehr“.

Was bedeutet eigentlich Wirtschaft? Wo findet bei uns im Landkreis überall Wirtschaft statt? Welche Firmen gibt es? Was bedeuten die Begriffe Produktion, Handel und Dienstleistung? Worin unterscheiden sich Industrie- und Gewerbegebiete?

Auf solche und ähnliche Fragen suchten die Schüler innerhalb des Unterrichtes nach den passenden Antworten.

Des Weiteren wurden den Schülern im Rahmen einer von WFUS in Verbindung mit der KVS (Kreisverkehrsbetriebe) organisierten Busrundfahrt die wichtigsten Industriegebiete und der Saarlafhafen Saarlouis-Dillingen vorgestellt. Dabei wurden interessante Produktionszweige unserer heimischen Wirtschaft im Landkreis Saarlouis angesprochen und auf einige mögliche Ausbildungsberufe eingegangen.

Im Anschluss an die „kleine Industrie-Rundreise“ durch den Landkreis waren die Viertklässler der Grundschule „**Auf dem Muschelkalk**“ **Gisingen** zu Gast bei der Großbäckerei Welling in Saarlouis. Begrüßt wurden die Schüler von Herrn Condé, der den Teilnehmern nach einem einführenden Vortrag über die Firmenhistorie der Fa. Welling den kompletten Herstellungsprozess der unterschiedlichen Backwaren sehr anschaulich verdeutlichte. Auf der einen Seite war man sehr überrascht über die technische Ausstattung einer solchen Großbäckerei aber ebenso überrascht war man dann auch über die Tatsache wie viel „Handarbeit“ es bei der Herstellung von Brot, Brötchen und Torten speziell bei Welling noch gibt. Dies sei nicht überall so, erklärte Herr Condé den neugierigen Viertklässlern aus Gisingen. Zum Schluss gab es dann noch für die Schüler frische Laugenbrezel und Rosinenbrötchen - war ja auch ein anstrengender Tag.



Die Schüler der Grundschule „**Altes Rathaus**“ **Wallerfangen** waren nach ihrer „kleinen Industriereise“ durch den Landkreis zu Gast bei GLOBUS in Saarlouis. Auch hier gab es zunächst einige Grundinformationen über Globus, wie z.B. die Größe der Verkaufsfläche, die Mitarbeiterzahl oder wie viele Kunden durchschnittlich pro Tag im Globus einkaufen, ehe Herr Pajaziti, der Leiter der Obst- und Gemüseabteilung bei Globus Saarlouis mit den Teilnehmern eine „kleine Reise durch den Obst- und Gemüsegarten“ machte. Zunächst mussten unterschiedliche Früchte ertastet werden, die dann anschließend verkostet wurden. Was schmeckt warum am besten? Warum wachsen die Bananen so krumm? Wie viele unterschiedliche Paprikasorten gibt es? Was hat die meisten Vitamine? Die Antworten auf all diese Fragen packte Herr Pajaziti in seinen fast 2-stündigen, hoch interessanten Vortrag. Zur Belohnung gab es noch für jeden Schüler eine „Globustasche“ gefüllt mit nützlichen Dingen.

Nunmehr hatten die Schüler fast 5 Wochen Zeit, zusammen mit ihren Lehrerinnen das Erlebte in Form von Gruppenarbeiten auf Plakate bzw. Fotocollagen zu produzieren.

Am Mittwoch, dem 25. Mai 2016, 10:00 Uhr werden nun im Rahmen einer kleinen Feierstunde im Beisein von **Landrat Patrik Lauer**, dem **Ersten Beigeordneten der Gemeinde Herr Stefan Schirra** und WFUS-GF **Jürgen Pohl** in der „**Walderfingia**“ die von den Schülern erarbeiteten Ergebnisse dieses KieWi-Projektes vorgestellt. Zu dieser Präsentation hat auch Frau Anke Rehlinger, Ministerin für Wirtschaft, Arbeit, Energie und Verkehr ihr Kommen zugesagt. Zu dieser Präsentation sind alle Eltern und/oder Großeltern der teilnehmenden Schüler der Vierer-Klassen der Grundschulen Wallerfangen und Gisingen herzlich eingeladen. Um den Verantwortlichen der Veranstaltung die Organisation zu erleichtern, wäre es hilfreich, wenn sich die Eltern bzw. Großeltern jeweils über ihre Kinder bzw. Enkelkinder in der jeweiligen Grundschule voranmelden würden.

Pferdefreizeit

Veranstalter: Haus Christophorus & Gemeinde Wallerfangen,
Kinder- und Jugendhilfe

Veranstaltungsort: Kinderbauernhof des Haus Christophorus,
Wallerfangen

Teilnehmer: Mädchen im Alter von 8 - 12 Jahren
mit und ohne Pferdeerfahrung

Aktivitäten: *Spiel und Spaß rund ums Pferd*
Das Pferd kennenlernen und pflegen
Gemeinsames Reiten und Voltigieren

Termin: Montag den 8. August - Freitag den 12. August
Täglich von 9.00 Uhr - 16.00 Uhr

Kosten: 120 Euro inklusive Verpflegung

Der Teilnehmerbeitrag muss auf das Konto der Gemeinde Wallerfangen bei der KSK SLS (593 501 10) Nr.: 14041081 oder bei der Volksbank Saarlouis (BLZ 593 901 00) Nr.: 1100050010 eingezahlt werden mit dem **Verwendungszweck: „Pferdefreizeit + Name“**.

Anmeldung

Hiermit melde *meine(n)/unsere(n) Kind(er) zu der Pferdefreizeit 8. - 12.8.16 an:*

Vorname(n) und Name des Kindes

Vorname(n) und Name des **Kindes**

Vorname und Name des/der Erziehungsberechtigten

PLZ und Wohnort

Straße und Hausnummer

(_____) _____ ._____.2016
Telefon Datum

Unterschriften des/der **Erziehungsberechtigten**

Gemeinde Wallerfangen, Fabrikplatz, 66798 Wallerfangen, Fax: 06831/ 6809 – 50
stefan.behr@wallerfangen.de

■ Kreisvolkshochschule Saarlouis - Örtliche Einrichtung Wallerfangen

Wichtiger Vortrag zu Vorsorgevollmacht, Betreuungs- und Patientenverfügung

Die VHS Wallerfangen bietet im Rahmen der Feierlichkeiten zum 200-jährigen Bestehen des Landkreises Saarlouis einen **kostenfreien** Vortrag zu diesem wichtigen Thema an. Er findet am 6. Juni (Montag) von 18:00 bis 20:00 Uhr im Sitzungssaal des Rathauses statt. Referent ist Herr Berty von der Betreuungsbehörde des Landkreises Saarlouis. Der Vortrag findet ab fünf Kursteilnehmerinnen bzw. Kursteilnehmern statt. Trotz der Kostenfreiheit wird aus organisatorischen Gründen um vorherige Anmeldung gebeten.
Info: 06831-9667166.

■ Das SGS feiert 325 Jahre - Festakt des Stadtgartengymnasiums am 11. Juni 2016 im Vereinshaus Fraulautern

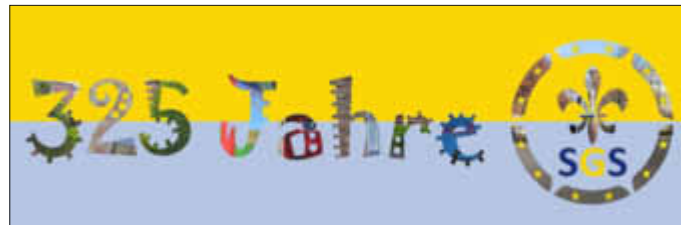
Am Samstag, 11. Juni 2016 findet der offizielle Festakt zum Schuljubiläum des Saarlouiser Gymnasiums am Stadtgarten statt. Ehemalige und jetzige Mitglieder der Schulgemeinschaft, Eltern, Freunde und Förderer der Schule sind herzlich zur Teilnahme im Vereinshaus Fraulautern ein-

geladen. Eröffnet wird die Veranstaltung mit einem Sektempfang um 17 Uhr. Der offizielle Teil beginnt um 18 Uhr.

Bundesminister Peter Altmaier, selbst ein Ehemaliger des SGS, wird die Festrede zum 325jährigen Bestehen der Schule halten. Auch die offiziellen Vertreter der Stadt, des Landkreises und des Landes haben ihr Kommen zugesagt.

Klassische Musik, coole Jazzer und Bands, Choristen und Artisten, alleamt ehemalige oder jetzige Schüler/-innen, versprechen eine abwechslungsreiche und schwungvolle Begleitung.

Der Eintritt ist frei, die Platzreservierung kann telefonisch (06831-42985), per Fax (06831-121540) oder per E-Mail (sgs@sgs-saar.de) erfolgen. Weitere Auskünfte sind auf der Webseite des SGS abrufbar (www.sgs-saar.de).



Kultur und Freizeit

Unsere Partnergemeinde Saint Vallier



Programm anlässlich des Besuches unserer Freunde aus St. Vallier in Wallerfangen vom 17. bis 19. Juni 2016

Wir erwarten unseren Besuch aus St. Vallier am Freitagabend gegen 20.00 Uhr in der Hospitalstraße vor der Einfahrt zur Tiefgarage des REWE-Marktes. Dort werden unsere Gäste von den Gastfamilien empfangen und in ihre Quartiere gebracht. Samstags starten wir schon um 09.00 Uhr an gleicher Stelle zur Städtetour nach Heidelberg. In der romantischen Stadt am Neckar mit seinem weltberühmten Schloss und der historischen Altstadt machen wir gegen 12.00 Uhr eine Schiffstour auf dem Neckar mit anschließender Stadtführung. Am Samstagabend wird in einem Brauhaus in der Heidelberger Altstadt in gemütlicher Runde bei Speis und Trank die Geselligkeit in den Vordergrund gestellt und die zwischenmenschlichen Beziehungen auf deutsch oder französisch gepflegt. In einem Hotel in Heidelberg werden wir gemeinsam übernachten.

Am Sonntagmorgen werden wir gegen 09.00 Uhr das berühmte Heidelberger Schloss besichtigen. Anschließend wechseln wir die Rheinseite, und starten in der Domstadt Speyer zu einer Stippvisite mit Mittagessen.

Gegen 16.00 Uhr werden sich in Speyer dann unsere Wege nach einer wie immer tränenreichen Abschiedszeremonie trennen und unsere Freunde werden über das Elsass ihre Heimreise ins Burgund antreten.

Einladung zum nächsten Stammtisch am 25. Mai 2016

Alle Freunde der deutsch-französischen Partnerschaft mit St. Vallier sind am Mittwoch, den 24. Mai 2016, 19.00 Uhr, ins Clubheim des Tennis-Clubs Wallerfangen zu nächsten Stammtischrunde herzlich eingeladen.

Einladung zur Vorstandssitzung am 01. Juni 2016

Die nächste Vorstandssitzung findet am **Mittwoch, den 01. Juni, 19.00 Uhr**, im Gasthaus Cilly's Miljö in Wallerfangen statt. Alle Vorstandsmitglieder sind hierzu recht herzlich eingeladen.

Volker Bauer

■ Saarwaldverein Wallerfangen 1912

1. Am **Freitag, den 20. Mai 2016**, findet **ab 18.00 Uhr** die Jahreshauptversammlung mit folgender Tagesordnung statt:

1. Begrüßung
2. Totengedenken
3. Bericht des Vorsitzenden
4. Bericht des Wanderwartes
5. Bericht der Wegewarte
6. Bericht der Kassenwartin
7. Bericht der Kassenprüfer
8. Aussprache über die Berichte
9. Wahl einer/s Versammlungsleiterin / Versammlungsleiters
10. Entlastung des Vorstandes
11. Neuwahl des Vorstandes
12. Behandlung von Anträgen
13. Sonstiges

Anträge müssen bis spätestens 14. Mai 2016 schriftlich beim Vorsitzenden eingereicht werden.

2. Am **Sonntag, den 22. Mai 2016**, erwarten wir die Völklinger Wanderfreunde wieder bei uns in Wallerfangen.

Wanderführer Bruno Stöhr führt die beiden Ortsgruppen vom Friedhof in Wallerfangen (Treffpunkt 10.00 Uhr) nach Gisingen und über die 3 Kapuziner wieder nach Wallerfangen zur Sophienkirche.

3. „Haifischpfad mit Knochenlecken“ heißt es am **Sonntag, den 29.5.2016**. Josef Riehm führt die Wanderer auf etwa 12 km durch die tropische Vergangenheit seiner Heimat und zur knusprigen Gegenwart „Auf Höchsten“.

Treffpunkt zur Wanderung 9.30 Uhr in Wallerfangen REWE-Parkplatz.

Frisch Auf



Ernährungsführerschein in der Grundschule Wallerfangen - Teil 4

In der 4. Unterrichtseinheit des Ernährungsführerscheins haben die Kinder einen fruchtigen Schlemmerquark und Milchmixgetränk zubereitet.

Dabei kamen Familie Fruchtig und Milli Milch aus der Ernährungspyramide zum Einsatz.

Nach dem Studium der Rezepte und der Einrichtung des Arbeitsplatzes mit allen notwendigen Gerätschaften ging es an die Vorbereitung der Früchte (Waschen bzw. Schälen, Entfernen von Kerngehäusen oder Stielansätzen, Kleinschneiden bzw. Portionieren).

Eifrig wurde (Mager-) Quark mit (fettarmer) Milch cremig gerührt und mit verschiedenen Früchten gemixt. Mittels Chefkochprobe haben die Kinder den Quark abgeschmeckt und mit wenig! Zucker gesüßt. Mit Bananen, Erdbeeren, Birnen, Nektarinen und Aprikosen entstanden sehr wohlschmeckende Früchtequarkvariationen.



Das Spül-„Dream“team



Mit großem Eifer wird die Bananenmilch gemixt



Fotos: E. Krämer-Jochum

Für den Milchmix wurden die vorbereiteten Früchte mit dem Stabmixer püriert und mit Milch aufgemixt. Auch hier musste nur wenig Zucker zugesetzt werden.

Ein Teil der Kinder entschied sich für die Zubereitung von Erdbeermilch, eine andere Gruppe bevorzugte Bananenmilch.

Die verschiedenen Quarkspeisen und Milchmixgetränke fanden großen Anklang bei den Kindern.

Im Umgang mit Messern, Schneebeesen und Stabmixern sind die Kinder bereits sehr sicher und alles lief verletzungsfrei ab! Vor allem die Arbeit mit dem Stabmixer machte allen viel Spaß!

Und das Spülen und Abtrocknen klappt ebenfalls mit großem Eifer. Wir bedanken uns bei Globus Saarlouis und beim Bauer Ehl für die Lebensmittelspenden!

Dr. Jutta Dick



„Das Land in der Stadt“

22. Mai 2016 „Großer Markt“ SaarLouis

	Uhrzeit	Veranstaltung	
	10:00 – 11:00	Hubertusmesse in der Kirche St. Ludwig	
	Ab 11:00	Frühschoppen	
	11:00 – 11:30	Falknervorführung	
	11:30 – 12:00	Mobile Waldbauernschule mit Vorführungen	
	12:00 – 12:15	Darbietungen der Jagdhornbläser	
	12:15 – 12:45	Vorstellung der Jagdhunderassen (Pfostenschau)	
	13:00 – 13:30	Eröffnung durch: Landrat Patrik Lauer Oberbürgermeister Roland Henz Jagdhornbläserchor	
	13:30 – 14:00	Falknervorführung	
	14:00 – 14:30	Mobile Waldbauernschule mit Vorführungen	
	14:30 – 14:45	Darbietungen der Jagdhornbläser	
	14:45 – 15:15	Vorstellung der Jagdhunderassen (Pfostenschau)	
	15:15 – 15:45	Falknervorführung	
	15:45 – 16:15	Mobile Waldbauernschule mit Vorführungen	
	16:15 – 16:45	Vorstellung der Jagdhunderassen (Pfostenschau)	
	16:45 – 17:00	Darbietung der Jagdhornbläser	
	Ganztätig	Tierausstellungen, Maschinenausstellungen, Vertreter der einzelnen Fachverbände	

Mehr Infos unter:
www.200jahre-kreis-saarlouis.de

■ KV Hansenberger Erdbeernarren e.V.



Hallo Leute

So, das Konzept für unser Sommerfest steht. Die Vorbereitungen sind getroffen. Wir werden auch in diesem Jahr wieder eine Ausstellung durchführen. Hierfür können wir noch einige Gegenstände, wie z.B.: Bilder, Erinnerungsstücke, Material - Alles, was mit dem „Hansenberg“ zu tun hatte, gebrauchen. Wer etwas zum Ausleihen zur Verfügung stellen möchte, kann sich gerne an ein Vorstandsmitglied wenden. Die Rückgabe der „Fundstücke“ wird natürlich garantiert. Auch wird es wieder zwei Führungen in den Emilianusstollen geben. Ebenso ist die große Bühnenshow wieder im Programm. Ein Unterhaltungsprogramm für die Kinder gibt es auch wieder. Es wird auch diese Jahr ein tolles Fest, das können wir versprechen. Nähere Informationen folgen.

Nächstes Treffen der Helfer ist am 23.05.2016, 18:30 Uhr im Clubhaus am Sportplatz.

Der Vorstand

Ein Unterhaltungsprogramm für die Kinder gibt es auch wieder.

Es wird auch diese Jahr ein tolles Fest, das können wir versprechen.

Nähere Informationen folgen.

Nächstes Treffen der Helfer ist am 23.05.2016, 18:30 Uhr im Clubhaus am Sportplatz.

Der Vorstand

■ Obst- und Gartenbauverein Gisingen fährt am Samstag, 30.07.2016

Liebe Mitgliederinnen und Mitglieder,

Liebe Freunde unseres Vereines,

es gibt noch freie Plätze zu unserer Vereinsfahrt zum zoologischen und botanischen Garten „Wilhelma“ in Stuttgart.

Fahrtpreis für Mitglieder: 16,00 Euro

Fahrtpreis für Nichtmitglieder: 30,00 EUR

Leistungen: Eintritt, Busfahrt, Kleines Frühstück.



Die Abfahrt ist momentan für 6.00 Uhr morgens geplant.

Die Rückfahrt ab Wilhelma zwischen 16.30 Uhr - 17.00 Uhr. Änderungen aufgrund der Verkehrslage bzw. Wetter möglich.

Nach dem Besuch der Wilhelma fahren wir direkt wieder nach Hause.

Anmeldungen unter 06837-7113

■ Musikverein „Concordia“ Wallerfangen



Der Musikverein „Concordia“ Wallerfangen lädt alle interessierten Zuhörer ganz herzlich am 22. Mai findet um 18 Uhr in die Festhalle Walderfingia zu seinen Jahreskonzert 2016 ein. Der Musikverein hat ein anspruchsvolles Programm zusammengestellt, welches alle Bereiche der orchestralen Musik abdeckt.

Als Highlight finden sich in diesem Jahr zwei besonders anspruchsvolle Werke aus der Kategorie der Filmmusik im Konzertprogramm. Zum einen die Musik zu Star Wars in einem Arrangement von Johan de Meij, zum anderen Robin Hood – König der Diebe arrangiert von Paul Lavender. Daneben werden mit All Night Long und einem Medley der Band Toto auch zwei Stücke der Kategorie Pop- und Rockmusik gespielt.

Ein weiterer Höhepunkt im Konzert ist das Werk Sea of Wisdom. Dieses Stück lebt von seinen verschiedenen Klangfarben, welche dem Stück eine mystisch-majestätische Stimmung geben. Aus dem Bereich der Polka- und Marschmusik wird es in diesem Jahr unter anderen den Marsch „Die Regimentskinder“ von Julius Fu?ik sowie die Polka „Wir Musikanten“ von Kurt Gäble zu hören geben.

Auch das Jugendorchester unter der Leitung von Tamara Köhnen und Bernhard Altmeyer wird bei dem Konzert mitwirken. Als Stücke gibt es dabei unter anderem ein Medley aus dem Disney Film „Die Eiskönigin - völlig unverfroren“ und die Titelmelodie zu der erfolgreichen Fernsehserie „Game of Thrones“ zu hören.

Für Erwachsene kosten die Karten im Vorverkauf 7€, für Schüler/Studenten 5€ (an der Abendkasse jeweils 1€ zusätzlich). Karten können bei Haarstudio Christine, Blumen Jungmann sowie Blumen Viadot in Wallerfangen erworben werden.

Sonntag,
22. Mai
2016

Musikalische Highlights
von TOTO bis
Star Wars

JAHRESKONZERT
MV Concordia Wallerfangen e.V.
Großes Orchester & Jugendorchester

18:00 Uhr, Festhalle Walderfingia, Wallerfangen
Leitung „Großes Orchester“: Stefan Pfingstmann
Leitung „Jugendorchester“: Tamara Köhnen & Bernhard Altmeyer

Eintritt:	Erwachsene	Schüler/Studenten	
	7,00 €	5,00 €	(Vorverkauf)
	8,00 €	6,00 €	(Abendkasse)

Vorverkauf bei Blumen Jungmann und Haarstudio Christine
www.musikverein-wallerfangen.de

■ Landkreis Saarlouis sucht für Jubiläumsumzug noch Menschen, die gerne mitmachen wollen



Höhepunkt des 200-jährigen Festjahres des Landkreises Saarlouis ist das Wochenende vom 16. bis 17. Juli, zu dem die Landkreisverwaltung alle Bürgerinnen und Bürger ganz herzlich einlädt.

Am Samstag, 16. Juli, öffnet das Landratsamt von 11 bis 17 Uhr seine Pforten: Hausführungen, Informationen verschiedener Ämter und Einblicke in die tägliche Arbeit stehen dabei auf dem Programm.

Im Schatzgarten sowie rund um das Landratsamt findet ab 11 Uhr ein buntes Bürgerfest statt mit jeder Menge Aktionen für Jung und Alt, einem vielfältigen Bühnenprogramm, leckerem Essen und kühlen Getränken.

Der Sonntag, 17. Juli, steht ab 14 Uhr ganz im Zeichen des großen Festumzuges durch die Saarlouiser Innenstadt. In zwei großen Abteilungen werden die prägenden historischen Ereignisse der 200-jährigen Kreisgeschichte gezeigt. Für die Darstellung der unterschiedlichen Bilder und Themen sucht der Landkreis Saarlouis noch Einzelpersonen, Vereine oder Gruppen, die gerne mitmachen wollen!

Wer Lust hat, die Geschichte des Landkreises im Jubiläumsumzug mitzugestalten, der kann sich melden bei der Landkreisverwaltung, Kolja Koglin, unter der Telefonnummer (06831) 444 449 - oder per E-Mail unter: kolja-koglin@kreis-saarlouis.de

„Das Land in der Stadt“ - am 22. Mai ab 10 Uhr auf dem Großen Markt in Saarlouis

In diesem Jahr feiert der Landkreis Saarlouis sein 200-jähriges Bestehen. Diese Zeit hat den Landkreis und seine Bewohner in vielerlei Hinsicht geprägt und zahlreiche spannende Geschichten gilt es zu erzählen. Eine davon, das ist die 200-jährige Geschichte unserer wunderschönen Natur.

Um aufzuzeigen, wie sich die Landschaft in unserer Region mit all ihren verantwortlichen Gestaltern aus Landwirtschaft und Jagd in den vergangenen 200 Jahren verändert hat, dafür holt der Landkreis Saarlouis am Sonntag, den 22. Mai 2016, auf dem Großen Markt der Stadt Saarlouis das „Land in die Stadt“. Nach der Hubertusmesse um 10 Uhr in der St. Ludwig Kirche startet die Veranstaltung um 11 Uhr mit einem Frühschoppen, um 13 Uhr werden Landrat Patrik Lauer und der Oberbürgermeister der Stadt Saarlouis, Roland Henz, das „Land in der Stadt“ von offizieller Seite eröffnen. Neben Ausstellungen zu landwirtschaftlichen Geräten aus vergangenen Jahrzehnten werden auch landwirtschaftliche Nutztiere vom Schaf bis hin zum Rind sowie eine Auswahl besonderer Jagdhunderassen und Greifvögel präsentiert. Stände der Privatwaldbesitzer, des Umweltministeriums, der Mobilen Waldbauernschule, des Lernortes Natur des Kreisjagdverbandes und der „Pflanzen doktor“ der Landwirtschaftskammer laden zum Kennenlernen von Natur und Landschaft ein.

Auch kulinarisch hat unser Landkreis einiges zu bieten. Der Kreisvorstand der Landwirtschaft und die Arbeitsgemeinschaft der Bäuerinnen sorgen deshalb mit einer besonderen Auswahl regionaler Köstlichkeiten für das leibliche Wohl und die Kreisjägerschaft bietet Herzhaftes aus der Wildküche - Wildschwein am Spieß - an.

■ Das Land in der Stadt

Programm

22. Mai 2016 „Großer Markt“ Saarlouis

10.00 - 11.00 Uhr	Hubertusmesse in der Kirche St. Ludwig
ab 11.00 Uhr	Frühschoppen
11.00 - 11.30 Uhr	Falknervorführung
11.30 - 12.00 Uhr	Mobile Waldbauernschule mit Vorführungen
12.00 - 12.15 Uhr	Darbietungen der Jagdhornbläser
12.15 - 12.45 Uhr	Vorstellung der Jagdhunderassen (Pfosten-schau)
13.00 - 13.30 Uhr	Eröffnung durch: Landrat Patrik Lauer Oberbürgermeister Roland Henz und dem Jagd-hornbläserchor
13.30 - 14.00 Uhr	Falknervorführung
14.00 - 14.30 Uhr	Mobile Waldbauernschule mit Vorführungen
14.30 - 14.45 Uhr	Darbietungen der Jagdhornbläser
14.45 - 15.15 Uhr	Vorstellung der Jagdhunderassen (Pfosten-schau)
15.15 - 15.45 Uhr	Falknervorführung
15.45 - 16.15 Uhr	Mobile Waldbauernschule mit Vorführungen
16.15 - 16.45 Uhr	Vorstellung der Jagdhunderassen (Pfosten-schau)
16.45 - 17.00 Uhr	Darbietungen der Jagdhornbläser
Ganztägig	Tierausstellungen, Maschinenausstellungen, Vertreter der einzelnen Fachverbände

www.200jahre-kreis-saarlouis.de

Sport und Gesundheit

■ SV Düren-Bedersdorf 1966 e.V.

(www.dueren-bedersdorf.de)

Wegen der Redaktionsschluss-Vorverlegung erscheinen die Spielberichte erst im kommenden Mitteilungsblatt. Wer sich aber schon vorab informieren möchte, kann dies gerne auf unserer Internetseite www.dueren-bedersdorf.de tun.

Vorschau auf den letzten Spieltag am Sonntag, 22.05.2016

Zum **Saisonfinale** erwarten wir in der „Sportstätte am Aubach“ die beiden Mannschaften des **SV Fraulautern**. Die **Anstosszeiten** sind wie

gewohnt jeweils um **13:15 Uhr und 15:00 Uhr**. Alles ist noch möglich, die Meisterschaft, oder ein Entscheidungsspiel, falls der Tabellenführer gegen seine beiden letzten Gegner Punkte liegen lässt. Deshalb, liebe Fans unterstützt unsere Jungs mit all euren Kräften, dass vielleicht das Unmögliche noch möglich wird.

Sollte dies nicht der Fall sein, werden wir als Vizemeister in die Relegation gehen und dort alles versuchen, um den Aufstieg in die Landesliga zu schaffen. **Das erste Relegationsspiel ist auf Mittwoch, 25.05. angesetzt**. Genauere Infos folgen in der nächsten Ausgabe oder ihr könnt sie auch auf unserer Internetseite entnehmen.

AH SG Gau

Am **21.5.** spielen wir zu Hause gegen die **AH der DJK Dillingen**. **Anstoss ist um 18:00 Uhr**. Es wird um vollzähliges und pünktliches Erscheinen gebeten.

■ VfB Gisingen

Endspiel um den Aufstieg:

Am Sonntag, dem 22.05.2016 empfängt unsere Mannschaft im letzten Spiel der Saison in Gisingen die Mannschaft aus Felsberg. Im spannenden Saisonfinale geht es für beide Mannschaften um den Aufstieg in die Bezirksliga Saarlouis. Unterstützen Sie unsere Mannschaft in diesem wichtigen Spiel zum Saisonfinale.

Anstoß ist um 15.00 Uhr, das Vorspiel bestreiten um 13.15 Uhr die zweiten Mannschaften.

Das Ergebnis des Auswärtsspieles in Dillingen stand wegen des vorgezogenen Redaktionsschlusses bei Druck dieser Ausgabe noch nicht fest. Über die Tabellensituation vor dem letzten Spiel kann man sich in der Presse oder dem Internet informieren.

AH VfB Gisingen:

Die nächsten Spiele der AH:

Am Samstag, dem 21.05. in Differten gegen Differten. Anstoß: 18.00 Uhr.
Am Donnerstag, dem 26.05. in Beaumarais gegen Walpershofen. Anstoß: 18.00 Uhr.

Ergänzung zum AH-Terminkalender: zusätzliches Spiel am Samstag, dem 23.07. bei AH-Turnier der AH Roden. Bitte vormerken!

D-Jugend VfB Gisingen

DJK Dillingen gegen VfB Gisingen 1:3

Tore: Nicklas Gerard 2x, Hendrik Sammarco

Bei der DJK taten wir uns sehr schwer und vergaben zahlreiche Torgelegenheiten. So kam es, dass Dillingen mit ihrer ersten Torchance den 1:0 Führungstreffer erzielte. So ging es in die Pause.

Nach der Halbzeit wurde unser Druck noch größer und wir konnten durch Hendrik den Ausgleich erzielen.

Damit waren wir natürlich nicht zufrieden und mussten um am Tabellenführer Beckingen dranzubleiben, unbedingt gewinnen. Was uns dann in den letzten fünf Spielminuten auch gelang. Durch zwei Tore von Nicklas konnten wir dann den verdienten Sieg einfahren.

FV Stella Sud Saarlouis gegen VfB Gisingen 1:2

Tore: Elena Trenz, Nicklas Gerard

Im Spitzenspiel bei Stella Sud ging es darum den Anschluss nicht zu verlieren. Topmotiviert von unseren Trainern Günther und Carlo spielte unsere Mannschaft ein tolles Fußballspiel das zurecht als Topspiel in der Kreisklasse Gruppe 5 bezeichnet wurde. Wiedereinmal ging unserer Gegner mit 1:0 in Führung. Aber die Moral in der Mannschaft ist beeindruckend und sie ließ sich nicht von ihrem Spiel abbringen. Elena brachte uns mit einem tollen Schuss zum verdienten Ausgleich. Danach erhöhten wir noch mal den Druck auf das gegnerische Tor. In dieser Phase des Spiels erzielte Nicklas, durch eine abgefälschte Flanke, den 1:2 Führungstreffer für uns. In der zweiten Hälfte ging es weiter hin und her. Wir konnten aber mit dem 1:2 einen wichtigen Auswärtssieg erreichen.

VfB Gisingen gegen FV Schwarzenholz/Reisbach 5:1

Tore: Philipp Meffert 3x, Hendrik Sammarco, Jannik Jäger

Bei hochsommerlichen Temperaturen legte unsere Mannschaft los wie die Feuerwehr. Bis zur 16. Spielminute erzielten wir fünf Treffer wobei Philipp einen Hattrick erzielte. Den Torreigen eröffnete Hendrik mit einem schönen Linksschuss. Danach folgten drei Treffer von Philipp. Den fünften Treffer erzielte Jannik per Kopfball. Im weiteren Spielverlauf vergaben wir viele Tormöglichkeiten und Schwarzenholz erzielte noch den Ehrentreffer. In der Tabelle belegen wir den zweiten Platz zwei Punkte hinter Tabellenführer Beckingen.

Wir werden versuchen mit den restlichen drei Spielen noch den Platz an der Sonne zu erreichen.

Jugendabteilung

E1 VfB Gisingen – FC Schmelz 8-3 (1-2)

Früh gingen wir in Führung gegen Schmelz, doch noch vor der Halbzeit konnten die Gäste ausgleichen und sogar kurz vor der Halbzeit durch ein Foul an unserem Torhüter mit 1-2 in Führung gehen.

In der Halbzeit sah man richtig den Willen der Mannschaft an das Spiel gewinnen zu wollen. Schnell nach dem Anpfiff konnten wir dann ausgleichen und gleich auch noch das 3-2 erzielen.

Schmelz kam noch einmal auf 3-3 ran aber unser Kampfgeist war an diesem Tag größer als der des Gegners.

Wir erzielten noch weitere fünf Treffer und siegten verdient auch in dieser Höhe gegen den FC Schmelz mit 8-3. Es waren teils sehenswerte Tore nach einem Eckball bzw. Weitschuss in diesem Spiel zu sehen. Aber auch die Abwehr machte in diesem Spiel kaum Fehler.

Es wurden tolle Angriffe nach vorne getragen und sich der Ball schön zugespielt. Jungs so kann es, nein soll es in den letzten drei Spielen weitergehen.

Tore Timo Steffen 3x, Julian Jäger 3x und Max Bettinger 2x

E2-Jugend 12.05.2016

Tus Bisten 2 – VfB Gisingen 2 7:3

Ein richtig gutes Spiel zeigte unsere stark verbesserte E2 gegen Bisten. Im Vergleich zum letzten Spieltag war die Mannschaft kaum wiederzuerkennen.

Zweikampfverhalten und Laufbereitschaft stimmten, dies hatten wir im Training diese Woche auch intensiv geübt.

Spiele gegen Bisten sind immer enge Matches, der Spielausgang ist über weite Strecken völlig offen, man weiß nie, wer am Schluss als Sieger vom Platz geht.

So war es auch diesmal. Nach einem kurzen Abtasten ging es los.

Max Bettinger erkämpfte sich im Mittelfeld den Ball und schickte Tim Schönberger steil.

Der Linksfuß lief von halbrechts in den Strafraum und traf von dort zum 1:0 für uns.

Bisten zeigte sich unbeeindruckt und glich 2 Minuten später aus.

Maximilian Gleibe schaltete sich in den Angriff ein und schickte Max Bettinger steil.

Dieser lief auf den Torwart zu und traf souverän zum 2:1.

Leider vergaßen wir, den Sack jetzt zu zu machen und Bisten glich erneut aus.

Nach einem spannenden Hin und Her ging es mit einem gerechten 2:2 in die Kabine.

Beide Mannschaften suchten dann die Entscheidung. Das Spiel stand auf des Messers Schneide.

Leider ließ bei uns ein wenig die Konzentration nach und bedingt durch individuelle Fehler von uns konnte Bisten auf 5:2 davonziehen. Das beeindruckte unsere Truppe aber keineswegs.

Wir zeigten teils sehr schöne Kombinationen. Tim Schönberger und Max Bettinger hebelten mit einem gelungenen Doppelpass die gegnerische Abwehr aus, Tim lief alleine auf den Torwart zu und erzielte das 5:3. Jetzt wurde es noch mal spannend, denn nun waren wir klar besser.

Auch der gegnerische Trainer wurde zunehmend nervöser. Letztlich mussten dann wieder

2 Fehler von uns herhalten, um den Sieg von Bisten sicherzustellen.

Fabian Holzer im Tor machte seine Sache auf dem rutschigen Rasen gut. Die Abwehr mit Nevio Schug, Simon Schöfisch, Louis Herrmann, Maximilian Gleibe und Nils Bauer zeigte kämpferisch eine prima Leistung und ein stark verbessertes Stellungsspiel.

Im Mittelfeld gefiel Max Bettinger als ballsicherer Zweikämpfer, auch Tolga Kinali fügte sich gut ein und hatte einmal Pech im Abschluss. Im Sturm sorgten Tim Schönberger und Max Möller für ständige Unruhe und eine heisere Stimme des Bistener Trainers.

Allgemein muss man unser Kombinationsspiel loben. Während unsere Tore alle exzellent herausgespielt waren, kann man das von denen des Gegners nicht behaupten. Denn die ruhten fast ausschließlich auf Fehlern von uns. Wenn wir die Konzentration bis zum Schluss höher halten und somit weniger Gegentore zulassen, gewinnen wir dieses Spiel. Aber das lernen wir noch.

Nach der gezeigten Leistung blicke ich für diese junge Mannschaft zuversichtlich in die Zukunft.

Torschützen: Tim Schönberger (2x), Max Bettinger (1x)

Nächste Spiele:

21.5. D-Jgd. FV Diefflen - VfB Gisingen 14.00 Uhr

C-Jgd. FC Reimsbach - VfB Gisingen 16.30 Uhr

Frauenturnverein Ihn

ZUMBA® fitness Party



Der Frauenturnverein Ihn veranstaltet am **Sonntag, 05.06.2016**, wieder eine ZUMBA® fitness Party im Dorfgemeinschaftshaus Ihn.

Weitere Informationen erfolgen in der nächsten Ausgabe.

ASV Ihn-Leidingen e.V.

Liebe Anglerinnen und Angler, von Freitag, 20. Mai 2016 (morgens) bis Samstag, 21. Mai 2016 (morgens) wollen wir dem Wels an den Pelz (also 24 Stunden).

Unsere Fischerhütte ist dann durchgehend geöffnet.

Bitte um Voranmeldung, da wir auch den Grill anzünden wollen, so dass für das leibliche Wohl gesorgt werden kann.

Anmeldungen bitte an:

Fischerhütte: 06837/74517

1. Vorsitzenden: Jörg Liesch 0171-1242343 Schriftführer: Uwe Geber 06837-7113)

TuW Kerlingen

Unsere interne Wanderung findet am **26. Mai Fronleichnam** statt. Treffpunkt ist das Denkmal in Berus um 14 Uhr.

Anmeldungen bei Doris Escher, Tel: 06834-41446

Anmeldeschluss ist der 22.5.2016

TC Blau-Weiß Wallerfangen

Damen 40 erfolgreich in die Saison gestartet (Verbandsliga).

Am 30. April 2016 ist ein Sieg gegen TC Saarwellingen in Saarwellingen gelungen. Dagmar Andre, Beate Schneider, Elke Pontius, Martina Graf und Anja Schwarz siegten jeweils 0:2 im Einzel.

Im Doppel siegten Suchritta Molitor und Astrid Osbild mit 0:3 sowie Beate Schneider und Elke Pontius ebenfalls mit 0:3. Lediglich jeweils ein Doppel und ein Einzel musste leider abgegeben werden. Gesamtergebnis 5:16 für Wallerfangen!

7. Mai 2016 erstes Heimspiel in Wallerfangen

Folgende acht Damen haben sich klar mit 14:7 gegen TC Rot-Weiß Altenkessel durchgesetzt: Suchritta Molitor, Elke Pontius, Dagmar Andre, Beate Schneider, Martina Graf, Astrid Osbild, Anja Schwarz und Christel Zenner.

Herren 40 (A-Klasse)

Am 07.05.2016 fand das erste Medenspiel der Saison gegen SG Differden-Überherrn statt.

Die Mannschaft mit Christian Schwarz, Karl-Heinz Morguet, Alfred Wiltz, Christian Hirtz, H.-G. Welsch und Ralf Mühlen konnte zwei Einzel und ein Doppel für sich entscheiden. Leider hat das für einen Sieg nicht gereicht. Die Spiele haben mit 14:7 klar für Differden-Überherrn beendet.

SV Wallerfangen

Der letzte Spieltag der Saison 2015/16

22. Mai 2016

Heimspiele

15.00 Uhr SV Wallerfangen - SSC Schaffhausen

13.15 Uhr SV Wallerfangen 2 - SG Rehlingen - Fremersdorf 2

Umwelt

Wasserversorgung

Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“, Wallerfangen

Verwaltung: Tel: 06831/68090

Nur in dringenden Fällen der Wasserversorgung oder nach Dienstschluss und am Wochenende: Bereitschaftsdienst: Tel.: 0178-6112001

MÜLL

An-, Um- oder Abmeldungen von Müllgefäßen werden direkt beim Entsorgungsverband Saar, Saarbrücken, Tel: 0681/5000-555, beantragt.

Ferner ist der EVS für Fragen „Rund um den Müll“ ihr Ansprechpartner.

EVS Kunden-Service-Center

Untertürkheimer Str. 21, 66117 Saarbrücken

Tel: 0681/5000-555 (Mo-Fr: 08.00 - 18.00 Uhr)

Service-abfall@evs.de

www.evs.de

ABFUHRUNTERNEHMEN

ARGE Becker, Adam, Hero (Firma Adam GmbH)

Info-Telefon: 06861/2691

SPERRMÜLL

Sperrmüll kann bis zu einer Menge von 2 Kubikmetern kostenlos an den EVS Wertstoff-Zentren abgegeben werden. Wer jedoch keine Möglichkeit hat, seinen Sperrmüll selber anzuliefern, kann 0,5 bis 4 Kubikmeter Sperrmüll im Rahmen eines individuellen Sperrmülltermins entsorgen.

Die Sperrmüllabholung erfolgt ausnahmslos auf Abruf.

Die einheitliche Servicegebühr für die Abholung des Sperrmülls beträgt 15 Euro.

Anmeldungen nimmt das EVS Kunden-Service-Center entgegen.

Tel: 0681/5000-555 (Mo-Fr: 08.00 - 18.00 Uhr)

Service-abfall@evs.de

www.evs.de

■ Info/Reklamationen zum Gelben Sack

Firma Paulus GmbH, Info-Telefon: 06897/856000 oder 01803-856000

■ Ausgabestellen für GELBE SÄCKE

- Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“, Fabrikplatz,
- Bäckerei Welling, Hauptstraße 35,
- Lebensmittel Gärtner, Lothringer Str. 1
- Ortsvorsteher Tasch, Margarethenstr. 15 a, Bedersdorf
- Ortsvorsteherin Grundhefer, Schloßstr. 38, Düren
- Stellv. Ortsvorsteher Alfons Peifer, Ringstr. 10, Düren
- Dorfladen GbR, Gaustr. 28, Gisingen
- Ortsvorsteher Schmitt, Rammelfanger Str. 9, Ihn
- Brigittes Shop, Saarlouiser Str. 74, Ittersdorf
- Bäckerei Benzschawel, Jakobusstr. 49, Kerlingen
- Hoen Michael, Weingartstr. 13, Rammelfangen
- Ortsvorsteher Schirra, Keltenstr. 4, St. Barbara
- Stellv. Ortsvorsteher Manfred Ullrich, Schloßbergstr. 120, St. Barbara

■ GRÜNSCHNITTENTSORGUNG

Kompostieranlage im Gemeindebezirk Rehlingen, Gewerbegebiet Zur Schleuse (Zufahrt über Nordstraße)

Öffnungszeiten: samstags von 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr

■ Elektro Gesetz

Wo entsorge ich meine Elektro- und Elektronik-Altgeräte und die Hauskühlgeräte (Kühlschrank und -truhe)?

Bei folgenden Annahmestellen können kostenlos die Geräte abgegeben werden:

EVS-Wertstoff-Zentrum in der Fasanenallee 52, Saarlouis,

Tel.: 06831/122587, geöffnet:

Öffnungszeiten:

- Montag bis Freitag von 9.00 bis 12.30 und von 13.00 bis 17.00 Uhr
- Samstag von 9.00 bis 14.30 Uhr

Wertstoffhof Ens Dorf/Schwalbach/Bous, Am Schwalbacher Berg 159, Ens Dorf, Tel: 509-275

Öffnungszeiten: Sommerzeit: Montag und Mittwoch 13.00 bis 18.00 Uhr, Freitag 12.00 bis 18.00 Uhr.

Winterzeit: Montag und Mittwoch 12.00 bis 17.00 Uhr, Dienstag und Donnerstag 9.00 bis 13.00 Uhr, Freitag 11.00 bis 17.00 Uhr, Samstag 9.00 bis 17.00 Uhr

■ Fragen zur „Blauen Tonne“ (Papiertonne)

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zur Blauen Tonne (Papiertonne) ausschließlich an das Unternehmen; die Gemeinde Wallerfangen kann Ihnen dazu keine Auskünfte erteilen! (Fa. REMONDIS Saar-Entsorgung GmbH, Kinkel, Tel: 06849/90080).

■ energis GmbH -Bereitschaftsdienst

Störungsdienst Erdgas, Tel: 0681/90692610

Störungsdienst Strom, Tel: 0681/90692611

■ energisSaar

Aus gegebenem Anlass weist das Gemeindebauamt darauf hin, dass für die ordnungsgemäße Funktion und die Unterhaltung der Straßenbeleuchtungsanlagen in der Gemeinde Wallerfangen die **energisSaar** zuständig ist.

Bei Meldung von Schäden an der Straßenbeleuchtungsanlage ist die **energisSaar** unter der Telefonnummer: 0681/4030-2611 oder über Email info@energis.de zu benachrichtigen.

An die Gemeindeverwaltung gemeldete Störungen werden vom Gemeindebauamt lediglich an die **energis** weitergeleitet.

Auskünfte über den Zeitpunkt der entsprechenden Reparaturarbeiten können vom Bauamt nicht erteilt werden.

Weiter ist die **energisSaar** erreichbar:

- bei Neuanschlüsse und Kapazitätsänderungen Strom und Erdgas: Genehmigungspflichtige Endgeräte unter der Telefonnummer: 0681/4030-4030 oder über Email anfrage@energis-netzgesellschaft.de
- für Kundenbeschwerden unter der Telefonnummer: 0681/4030-4030 oder über Email service@energis-netzgesellschaft.de

Wir haben unser Fliesenteam verstärkt!

• **Reparaturarbeiten**
bis hin zur kompletten
Badsanierung

• Bad, Küche, Wohnraum,
Balkon, Terrasse...

• Ihr zuverlässiger Partner
für Fliesenarbeiten aller Art



Guiseppe Territo,
Fliesenlegermeister

... aus Liebe zum Haus!

klein & gebhardt GmbH

heizung · sanitär · klima · elektro



Werderstraße 29 · 66763 Dillingen

Tel. 06831/71260 · Fax 06831/704445

www.kleinundgebhardt.de · info@kleinundgebhardt.de

Kirchen

■ Pfarreiengemeinschaft Wallerfangen

**St. Katharina Wallerfangen - St. Andreas Gisingen -
St. Hubertus Ihn - St. Martinus Ittersdorf - St. Remigius
Leidingen**

GOTTESDIENSTE

Donnerstag, 19.05.2016

17.00 Uhr Wallerfangen - Eucharistische Anbetung

17.00 Uhr Ittersdorf - Maiandacht

18.00 Uhr Wallerfangen - Hl. Messe im Nikolaushospital

Samstag, 21.05.2016 Hl. Hermann Josef

14.00 Uhr Gisingen - Trauung (Alt-Kath. Pfr. van Meeren)

Hochfest Dreifaltigkeitssonntag - Katholikentagskollekte

Samstag, 21.05.2016

18.30 Uhr Ittersdorf - Hl. Messe

Sonntag, 22.05.2016 - Hl. Rita von Cascia

09.00 Uhr Kerlingen - Hl. Messe

10.30 Uhr Wallerfangen - Hl. Messe *Sophienkirmes im Nikolaushospital*

Caritasdirektor, Prälat Gebert

mitgestaltet vom Kirchenchor

18.00 Uhr Kerlingen - Maiandacht

Mittwoch, 25.05.2016

18.00 Uhr Düren - Maiandacht

Fronleichnam - Hochfest des Leibes und Blutes Christi

Kollekte für die Kirchen

Donnerstag, 26.05.2016 - Hl. Philipp Neri

09.00 Uhr Wallerfangen - Festhochamt *anschl. Fronleichnamsprozession*

09.30 Uhr Ittersdorf - Festhochamt (Pfr. Dr. Dillschneider)

anschl. Fronleichnamsprozession

17.00 Uhr Gisingen - Festhochamt

anschl. Fronleichnamsprozession

Telefonnummern der Pfarrgemeinden

Pfarrer Herbert Gräff 06831/964900

E-Mail: herbert.graeff@bistum-trier.de

Gemeindereferentin

Gaby Mertes 06831/6431009

E-Mail: gem-ref@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de

Pfarramt St. Katharina

Villerostr. 7

66798 Wallerfangen

E-Mail: pfarrbuero@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de

Sekretärin:

Christine Schnubel

06831/964900

Fax: 06831/964902

Öffnungszeiten des Büros:

Mo - Fr 9.00 -12.00 Uhr

Do 15.00 - 18.00 Uhr

Pfarramt St. Andreas

Zum Scheidberg 42,

66798 Gisingen

(Pfarrei St. Hubertus Ihn)

pfarramt.gisingen@t-online.de

Sekretärin: Astrid Matyssek

06837/91717

Fax: 06837/91718

Öffnungszeiten des Büros:

Mo, Mi, Do, 15.00 - 17.00 Uhr

Pfarramt St. MartinusSaarlouiser Str. 95,
66798 Ittersdorf(Pfarrei St. Remigius
Leidingen)
Sekretärin: Ursula Schulzpfarramt.ittersdorf@t-online.de
06837/230
Fax: 06837/901018

Öffnungszeiten des Büros:

Mo. 15.30 bis 17.30 Uhr
Do. 15.30 bis 17.30 Uhr**Kindergarten Wallerfangen**

Leiterin Stefanie Kiefer

Villeroystr. 7,
66798 Wallerfangen
06831/61128
(9.00 - 11.15 Uhr läuft der
Anrufbeantworter)

und

E-Mail

06831/643432
kigawfg@t-online.de

Öffnungszeiten:

Täglich von 07.00 - 17.00 Uhr

Öffnungszeiten der Katholischen öffentlichen Bücherei St. Katharina

Mittwochs von 15 - 17 Uhr

Sonntags von 9.30 - 10.30 Uhr und von 11.30 - 12.00 Uhr

Adresse: Pfarrheim Wallerfangen, Villeroystr. 7

Gelegenheit zur Beichte im Beichtzentrum Saarlouis St. Ludwig

Fr. 9.30 - 11.30 Uhr und 16.00 - 17.30 Uhr

Sa 10.30 - 11.30 Uhr

Ev. Kirchengemeinde Saarlouis 06831/2470

Pfarrbezirk I: Pfarrer Jörg Beckers 06831/43181

Sonntag, 10.00 Uhr, Ev. Kirche Saarlouis

Pfarrbezirk II: Pfarrer Michael Hilka 06898/7590298

3. Samstag im Monat, 18.00 Uhr,

Ev. Kirche Saarlouis

Neuapostolische Kirche in Wallerfangen

Hirte Winfried Pitan

06831/85546

Sonntag, 09.30 Uhr in Saarlouis

Donnerstag, 19.30 Uhr

Wallerfangen, Gartenstr. 2

■ Fronleichnam in Wallerfangen

Leider ist im Pfarrbrief ein falscher Prozessionsweg im Pfarrbrief ein falscher Prozessionsweg angegeben.

Hier der richtige:

Von der Kirche über den REWE Parkplatz zum Rathausvorplatz zurück über die Rathausstraße, Drei-Marien-Straße-Adolphshöhe - Gabrielenstraße - Felsberger Straße - Adlerstraße - Hspitalstraße zur Stiftung und dann wieder zur Kirche.

■ Messdienertag der Pfarreiengemeinschaft Wallerfangen

Zu einem tollen Bowlingnachmittag waren die Messdiener und Messdienerinnen am 24. März von der Pfarreiengemeinschaft eingeladen.

Zur Belohnung für ihre Dienste konnten sie es hier mal so richtig „krachen“ lassen.

Im Anschluss folgte dann der ein wenig besinnlichere Teil in Ittersdorf, wo zusammen mit dem Ortsvorsteher, Herrn Rickert, hinter der neu gestalteten und renovierten Lourdesgrotte mehrere Bäume gepflanzt wurden.

Mit einem gemütlichen Pizzaessen klang dieser schöne Messdienertag aus.

**■ Dekanat Wadgassen****Frühlingsfest der kfd im Dekanat Wadgassen in Hemmersdorf**

Ein Netz, das trägt – Frauennetz kfd

Zur Frühlingsmesse mit anschließendem Umtrunk lud diesmal die kfd Hemmersdorf-Fürweiler ein. 160 Frauen sind der Einladung gefolgt. Sie kamen mit ihren Netzen mit Sternen, auf denen Sternstunden bei der kfd standen, wo sie das Frauennetz trägt oder schon getragen hat. Eingeladen waren auch unsere Gäste ihre Gedanken oder Namen, auf Sterne zu schreiben und in das „Dekanatsnetz“ mit einzuweben. Einen festlichen Gottesdienst mit konkreter Umsetzung der Vernetzung feierten die Frauen in der Pfarrkirche St. Konrad. Dechant Ingo Flach betonte in seiner Predigt wie wichtig Vernetzung in diesen Tagen ist, da die Synode ihren Abschluss gefunden hat und es nun an die Umsetzung im Bistum geht. Die Geistl. Begleiterin der kfd im Dekanat, Pastoralreferentin Anne Sturm, lud dazu ein, die Ortsnetze miteinander zu verknüpfen. Sie erinnerte daran, dass jede einzelne wichtig und dass die Frauennetze, die Netze sind, die eine Pfarreiengemeinschaft trägt, dass Frauennetze es sind, die die Gesellschaft tragen und dass dies in diesem Bild, das auch noch auf der Diözesanversammlung und schließlich in Mainz vervollständigt wird, wenn aus allen Bistümern die Netze miteinander versponnen werden. Die Feier unseres „Frauennetzes“ klang bei gutem Wein, leckeren Häppchen und schönen Gesprächen mit dem kfd-Lied Frauen auf dem Wege aus. Es war eine Sternstunde im

F reiwilling - **R** aum lassend - **A** ufeinander zugehend - **U** msichtig - **E** inheitlich - **N** eu zu beginnen und **N** otwendigkeit - **E** inzelne - **T** eile - **Z** usammen zu führen

■ Gottesdienste der Evangelischen Kirchengemeinde Saarlouis**Samstag, 21.05.2016**, 18.00 Uhr **Abendmahlsgottesdienst** i.d. Ev. Kirche Saarlouis (Pfr. Hilka)**Sonntag, 22.05.2016**, 10.00 Uhr **Abendmahlsgottesdienst** i.d. Ev. Kirche Saarlouis (Pfr. Hilka)**■ Gemeindenachrichten der neuapostolischen Kirche in Wallerfangen****Freitag, 20.05.2016**

20.00 Völklingen: Probe Orchester

Sonntag, 22.05.2016

09.30 Saarlouis: kein Gottesdienst

09.30 Saarwellingen: Gottesdienst

11.00 St. Ingbert: Jugendgottesdienst

15.00 St. Ingbert: Probe Eltern/Kinderorchester

18.00 Saarwellingen: Probe Gemeindechor

Mittwoch, 25.05.2016

19.30 Wallerfangen: Gottesdienst mit Bezirksevangelist

Wir laden Sie herzlich ein unsere Gottesdienste zu besuchen.*Mittwoch 19.30 Uhr*

66798 Wallerfangen, Gartenstraße 2

Sonntag 09.30 Uhr

66740 Saarlouis, Saarlouiserstr. 77

Sonstiges**■ Kostenlose Beratungen für Kreativschaffende im Landkreis Saarlouis****Am Dienstag, den 31. Mai 2016 in der Geschäftsstelle der „Gesellschaft für Wirtschaftsförderung Untere Saar****mbH“, Großer Markt 8, 66740 Saarlouis**

An alle Unternehmen, Handwerksbetriebe, Gewerbetreibende, Selbständige und Freiberufler im Landkreis Saarlouis

Die Kultur- und Kreativwirtschaft ist auch in unserer Region ein starker und wachsender Wirtschaftsbereich. Diesem Sektor werden all diejenigen Unternehmen und Freiberufler zugerechnet, die überwiegend erwerbswirtschaftlich orientiert sind und sich mit der Produktion, Schaf-

fung, Verteilung und/oder medialen Verbreitung von kreativen Gütern und Dienstleistungen befassen.

Mit der Internetseite „Bunte Kohle“ (www.buntekohle.eu) hat das Kreativzentrum.saar eine Online-Plattform für Kreativschaffende auf den Weg gebracht. Gemeinsam mit den regionalen Wirtschaftsförderern der Landkreise möchte man nun im Rahmen eines Beratertages die Kreativszene im Landkreis Saarlouis mobilisieren und aktiv unterstützen.

Dazu wird im Landkreis Saarlouis am 31. Mai 2016 in den Räumen der Gesellschaft für Wirtschaftsförderung Untere Saar mbH, Großer Markt 8, 66740 Saarlouis, ein Beratershop stattfinden. Die kostenfreien Beratungen richten sich an Gründer, Selbständige und alle Unternehmen der lokalen Kreativwirtschaft. Dabei geht es um Themen wie Geschäftsmodellentwicklung, Fördermöglichkeiten und Kommunikation aber auch um Maßnahmen zur Vernetzung, Akquise und Weiterbildung.

Zu diesem Beratungstag sind alle Unternehmen und vor allem Interessierte herzlich eingeladen.

Bei weiteren Fragen, vor allem aber zur Anmeldung und weiteren Planung können sich Interessierte unter der Telefonnummer 0681-959 259 25 an Thamay Zieske, post@kreativzentrum-saar.de, www.kreativzentrum-saar.de wenden.



Familienanzeigen

in Ihrem Mitteilungsblatt

Foto: Marlies Schwarzin / pixelio.de

Freudige Ereignis-Anzeigen:

www.familienanzeigen.wittich.de

Versicherungen,
Vorsorge,
Kapitalanlagen/
Wir sind immer der richtige Partner.

Maßstäbe / neu definiert

AXA-Hauptvertretung

Stolz & Stolz OHG

Weingartstraße 21
66798 Wallerfangen
Tel.: 0 68 37 / 901 760

Termine nur nach tel. Vereinbarung

Farbanzeigen
fallen auf!



Lassen Sie sich von uns beraten:
info@wittich-foehren.de

Nachruf

Wir trauern um unseren langjährigen Geschäftsführer

Albert Berg

Mit großem persönlichem Einsatz hat er den Aufbau der Sozialstation mit gefördert und über Jahrzehnte so einer Vielzahl Menschen in schwieriger Lebenslage helfen können.

In Dankbarkeit werden wir ihn in bleibender Erinnerung behalten.

**Förderverein Wallerfangen für die
Pfarrcaritas und die Krankenpflege
der Caritas Sozialstation e.V.**

Wallerfangen, im Mai 2016

In den leidvollen Stunden des Abschiedes von unserem geliebten Verstorbenen

Wolfgang Wunn

haben wir überaus viel Liebe und Anteilnahme erfahren.

Wir danken allen Verwandten, Bekannten und Freunden von Herzen.

Im Namen aller Angehörigen:

Josephine Wunn-Eil

Wallerfangen, im Mai 2016



Zimmerei Hubig

Bedachung

- Treppenbau
- Ziegeldach
- Reparaturen

G. Hubig Zimmerermeister

66802 Überherrn

Tel: 06836/5029 - Mobil: 01782390302

FUNDGRUBE



Gesucht und gefunden ...

HEIZUNG · SANITÄR

M. Jubelius erledigt Ihre Arbeiten
Tel. 0177 / 3 19 45 55

H&S Natursteinprodukte GmbH



Eigene Herstellung von:

- GRABMALE & ZUBEHÖR
- INNEN- & AUßENTREPPEN
- FENSTERBÄNKE, TISCHE
- KÜCHENARBEITSPLATTEN

Treppenstraße 45, Wadgassen, ☎ 06834-460381

Steine aus der Natur stilvoll veredelt



gesucht & gefunden

IHRE PRIVATE KLEINANZEIGE IM SAARLAND

Trödelsammler s. altes Spielzeug wie Lego, He-man, Altgold u. Silber, Schmuck, alte Soldatenfotos u. Militaria, D-Mark u. Trödel a. Art. Gerne a. ganze HH-Auflösungen. Schnelle u. disk. Abw. garantiert. Tel. 06841/8180626 o. 0176/23146915

Hausmeisterservice M. Dörr, Mäh- u. Gartenarbeiten, Heckenschnitt. Betreuung Mehrfamilienhäuser. Tel.: 0163/2511968

Frank Morel, Alleinunterh. Duo/Trio, Tanz- + Partymusik, deutsche/intern. Hits, 60er, 70er, 80er bis zu den Charts, Show, DJ, Tel. 06866/849

Suche Wochenendgrundstück an der Nied zwischen Siersburg und Nieldaltdorf. Gerne mit Baumbestand und/od. Häuschen. Zahle gut und stamme aus Siersburg. Tel. 0176/64355323

Kaufe Pelze, Bernsteinschmuck, Modeschmuck, Ikonen, Musikinstrumente, Münzsammlungen, Bleikristall, Porzellanfiguren, Militaria aller Art. Tel.: 06834/55736 od. 0171/5281839

Ankauf hochw. Damen-, Herrenbekleidung (auch Mäntel/Jacken) sowie Leder- u. Abendgarderobe, Porzellan, Bleikristall, Zinn, Schallplatten, Näh- u. Schreibmaschinen u. jegl. Nachlässe, 100 % Barzahler. Tel: 0157/30956106

• **Gartengestaltung** • Neuanlage
• Sanierung • Mäharbeiten • Pflege
• **Baumfällung** • Rodung • Zaunbau
• Entrümpelung • tr. Brennholz
www.galabau-holzwurm.de, Tel.: 06834/54970

Älterer Herr aus Namborn sucht Haushaltshilfe auf Minijob-Basis, 3-4 Std./Wo. Tel. 06854/7223

Kaufe gebr. Pelze, bevorz. Nerz u. Accessoires sowie kpl. Nachlässe. Zahle gut u. bar. Tel. 0157/79249356

Suche altes Moped (Zündapp, Hercules, Honda) oder altes Motorrad. Tel. 0170/8118776

Arbeiten an Dach, Wand, Fassaden, Reparatursofordienst Tel. 0172/9192997

UTH, Wohnungsaufösungen, Entrümpelungen aller Art (Betrieb u. Hallen). T: 06861/9083421 od. 0151/17285336

2-FH in Landsw. Reden zu verk., .gr. freist. mit gr. Garten, VB, 220.000,- € Tel.: **06821/6306227**

"Garten verwildert?" Hilfe mit Abtransport bietet Norbert Jahn. Tel. 06825/48428. Auch Heckenschnitt.

Video-Profi filmt Veranstaltungen aller Art (Hochzeit, Kommunion, Theater, usw.). Auch in HD. Ihr Spezialist für mehr Kamera-Produktion. Tel.: 06875/1250 o. 0177/3521041

Netter Sammler kauft **Modelleisenbahnen** (aller Art u. Menge) sowie **Modellautos**. Zahle Spitzenpreise ! Tel.: 06831/9528878 od. 0174/3232959

Heusw. Holz, 3 ZKB, ca. 95 qm, an berufstätiges Paar od. Einzelpers., keine Haustiere, 500 € + NK + 2 MMKT z. 01.09.16 zu verm., T. 0172/6687811

Wir überspielen Super8, Videokassetten, Tonbänder, LP, MC, Fotos, Dias auf DVD. Wir filmen Ihre Feier! Computerservice! T: 06825/8006088, www.medien-puzzle.de

Tommy, Alleinunterhalter, Duo, Tanz- u. Partymusik, Hits 60er bis aktuell, unverbindl. Hörprobe n. Ver-einb. mögl. Tel. 06806/12244

Baumfällungen u. -gipfelungen Heckenschnitt mit Abtransport Dörr, Tel. 0 68 25 / 95 24 74

Kaufe alles Alte! Möbel, Bilder, Porzellan, Militaria, Uhren, Münzen u. Schmuck aller Art. Ganze Nachlässe. Zahle bestens. Karl Buchert, Tel. 06826/53248

Zu verk.: Cafe/Konditorei m. Inventar u. abgeschl. Whg., Cafe Bauer (ehem. Ullrich), Bochstr. 5 in Mettlach/Zentrum. Zu erfr.: 06864/3370032 o. 0152/21776426

Siersburg, Baugrundstück, ruhige Südlage, 4 Ar, freie Bauweise, Nähe Kiga und Schule, für 79.000,- €. Tel.: 06833/8498

SUCHE Haus oder schöne ETW, Finanz. gesichert, schnelle Abwicklung: 0157-772 78 264 oder saarland@power.ms

Einliegerwohnung St. Wendel, 2 Zimmer, Einbauküche, Bad, ca. 60 qm, € 400,- + NK, 2 MM KT. Tel. 06851/3343

Baugrundstück in Eppelborn-Wiesbach zu verkaufen, 673 qm, voll erschl., Preis VB, Tel.: 06806/988010

BAUMFÄLLUNG

Baumgipfelung und Heckenschnitt mit Abtransport. Schmidt, Mobil 0171/9274424, Tel. 06825/46707

Suche Reinigungskraft für 2 x pro Woche (insges. 7 Stunden), nach Eppelborn. Tel. 06881/962200

Garten- und Landschaftspflege, Mäh- und Mulcharbeiten aller Art, Kleintransporte usw. Tel.: 06806/951639 od. 0172/6845326

Goldfische, div. Größe, Pool ohne Innenhaut, 6 m Durchmesser, billig abzugeben. Anruf nur ab 18 Uhr Tel. 06881-2819, Haberer, Lebach/Eidenborn

Haushaltsauflösung, So. 22.05. in Bous, Tulpenweg 1, Möbel, Klavier, Einbauküche, Deko, Teppiche, Gardinen, Gartenmöbel, Werkzeuge etc.

Wir räumen Häuser und komplette Anwesen (besenrein). Fa. Schilden, Tel.: 06837/909858, Nachlass-Ankauf.

Achtung! Altes gegen Bares für Pelze, Taschen, Schmuck, Armband-/Taschenuhren, Bernstein u. Koralle, Münzen, Zinn, Bestecke, Porzellan u. alte Möbel. Tel.: 06826/8269280 od. 0160/8020207

ANTIK & SAMMLERWELT

sofortige Barauszahlung für: Bruch-, Zahn-, Silber, Platin, Zinn, Versilbertes, Modeschmuck, Bernstein, Münzen, wenig getragener Schmuck zum Weiterverkauf. Markenglas und -Porzellan (Services, Einzelteile + Figuren) uvm. Tisch-/Bettwäsche, Glas, Sachbücher, altes Spielzeug, Opa's Kriegsandenken, gerne auch ganze Nachlässe. Auf Ihren Anruf freuen sich Dipl.-Betr.-Wirtin (FH) Susanne Kimberger & Team, Illingen, ggü. Sparkasse. Tel. 06825/4999355

Seit 25 Jahren

Treppenlifte

neu ab 3.490,- €

kostenlose Beratung vor Ort,
Partner v. Krankenkassen & Behörden

Rehamittel aller Art

z. B. Pflegebetten - Rollstühle
- Badewannenlifter - Scooter



• kompetent
• seriös
• preisgünstig

☎ 06898 / 93398-0

Ihre Private Kleinanzeige
Einfach buchen über:
www.wittich.de/Objekt10301

Anzeigenschluss: freitags 9.00 Uhr



VERLAG + DRUCK
LINUS WITTICH
Heimat- und Bürgerzeitungen



erscheint ab 25,- Euro in über
222.150
saarländischen Haushalten



Europaallee 2 · 54343 Föhren
Tel. 0 65 02 / 91 47 - 0
Fax 0 65 02 / 91 47 - 250

Lampen aus Fabrikations-Überbeständen
SUPER GÜNSTIG

LAMPEN KAISER GmbH

St. Wendel - Tholeyer Str. 56 - Tel. 0 68 51 / 66 74
Dillingen - Friedrich-Ebert-Str. 75 - Tel. 0 68 31 / 7 37 02

UTG GmbH
Entsorgung | Recycling

ENTSORGUNGSFACHBETRIEB
Wir sind auch samstags für Sie da!

Sommer, Sonne, Gartenzeit:
Frühlingsaktion 30%
auf Grünschnitt
bis 30.05.2016

Güterbahnhofstrasse 2
66740 Saarlouis
Tel.: 0 68 31 / 12 702 66
info@utg-entsorgung.de
www.utg-entsorgung.de

Für kleinere Abfallmengen erhalten Sie unseren „Drecksack“ (bis 1 m³ Bauschutt/Müll)

STELLENMARKT aktuell

Suche, Zukunft, Erfolg

Unser ambulanter Pflegedienst **Fahrenholz & Meyer** sucht zur Verstärkung des Teams eine **examinierte Krankenschwester/Altenpflegerin** und eine **Hauswirtschaftskraft**.

Telefon: 0 68 35 / 60 16 50

Sie suchen eine **nebenberufliche Aufgabe** oder einfach nur eine **neue Herausforderung im Immobilienbereich**?

Sie sind kontaktfreudig und haben idealerweise ein gutes Netzwerk in Ihrem Ort? Dann rufen Sie an.
Info: **RE/MAX Prestige Immobilien** in Dillingen und Merzig • Willi Seiwert • 06831-76163-0

Aushilfen (m/w)
auf **450-Euro-Basis für die Produktion gesucht**.

Sie verstärken unsere Bereitschaftsdienste im Schichtbetrieb (Früh, Mittag, Nacht) und kommen ca. 6 Mal pro Monat (Mo.-So.) mit einer Schicht je 7,5 Stunden zum Einsatz; die Tätigkeiten sind z. B. Schleifen von Motorblöcken, Metallzylinder zum Versand vorbereiten oder die QS-Kontrolle in der Automobil- und Zuliefererindustrie. Dieses und weitere Stellenangebote finden Sie auch unter www.dekra-stellenmarkt.de, z. B. Niederlassung Saarlouis.
Wir freuen uns auf Ihren Anruf unter 0 68 31 - 4 87 87 0, DEKRA Arbeit GmbH, Ahornweg 3, 66740 Saarlouis

Lagerarbeiter (m/w)
am Standort **Losheim** gesucht.

Sie kommissionieren Ware und bearbeiten Retouren und Lieferscheine per EDV-Scan, Führerschein und PKW sind zum Erreichen des Arbeitsortes erforderlich. Dieses und weitere Stellenangebote finden Sie auch unter www.dekra-stellenmarkt.de, z. B. Niederlassung Saarlouis.
Wir freuen uns auf Ihren Anruf unter 0 68 31 / 4 87 87 0, DEKRA Arbeit GmbH, Ahornweg 3, 66740 Saarlouis

Teamverstärkung Produktion (m/w) und Staplerfahrer (m/w) im Schichtbetrieb gesucht.

Zu Ihren Aufgaben gehört z.B. das Vor- und Nacharbeiten von Metallwerkstücken, firmenübergreifend auch die Qualitätskontrolle oder Zuarbeiten in klassischen Handwerksbetrieben. Mit Ihrer Zusatzqualifikation, dem Staplerschein, sichern Sie als Gabelstaplerfahrer/in den Warenzu- und abfluss an der Produktionsline oder koordinieren Artikel im Wareneingang. Dieses und weitere Stellenangebote finden Sie auch unter www.dekra-stellenmarkt.de, z.B. Niederlassung Saarlouis.
Wir freuen uns auf Ihren Anruf unter 06831-487870 DEKRA Arbeit GmbH, Ahornweg 3, 66740 Saarlouis

ollig

JALOUSIEN · MARKISEN · ROLLADEN
Werner-von-Siemens-Str. 2 · 66793 Saarwellingen
www.rolladenbau-ollig.de · Tel. 06838 27 27

Ihr Meisterbetrieb für Jalousien, Markisen, Rollläden, Rollfenster, Insektenschutz, Sonnensegel, Terrassendächer und vieles mehr...

FRIEDRICH & CO GMBH
DER DACH-PROFI!
mit langjähriger Erfahrung u. kompetentem Team

Mozartstraße 3 · 66780 Rehlingen-Siersburg
Dach- und Bauklempnerarbeiten

- Dachfenster
- Trapezbleche
- Garagenabdeckung
- Flachdach

Tel. 0 68 35 - 6 86 41 Mobil: 01 72 - 6 88 34 84
E-Mail: friedrich-rehlingen@t-online.de

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage „Mit uns landen Sie einen Volltreffer“ der Fa. Engel & Völkers.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

Mechthilde Thiel
Psychologische Beraterin

Ein Kennenlernen zum Überqueren der Brücke des Lebens, symbolisiert durch:

Tanz Dynamik Wahrnehmung Erneuerung

Ausdruckstanz • Psychologische Beratung • Sozialpädagogische Familienhilfe
Dürener Str. 6a, 66802 Überherrn- Oberfelsberg • Tel. 06837 909390 • Termine nach Vereinbarung

Sommerreifen-Aktion

zur Sofortmitnahme oder Montage
günstig wie noch nie!

Neu- & Gebrauchtreifen

Reifenservice & Autopflege

H. Klein „KFZ-Aufbereitung“
Im Pflegecenter Felsberg
66802 Felsberg • Metzger Str. 52 • Tel.: 06837 - 909 120

Angebot bis 20.06.2016

Teppichreinigung
z.B. Orient, Berber, China - außer Seide
14,20 €/m² Abholung möglich

• **Brigittes Shop**, Saarlouiser Str. 74, Ittersdorf
oder direkt bei:

Alleestraße 34 · 66802 Überherrn · ☎ 06836 3292
Textilien, Gardinen, Polster, in Kooperation: Wäsche + Teppiche

TEXTILPFLEGE
PAQUET
MEISTERBETRIEB

DACHDECKER- MALER- & MAURERBETRIEB

Toppreis-Aktion: 100 m² Dachabbriss, Entsorgung, Unterspannbahn, Konter-Lattung u. Eindeckung in BRAAS od. Tonziegel, nur 3990 €. Zimmererarbeiten, Malerarbeiten 1 m² nur 12,50 €, Wärmedämmung, eig. Gerüstbau, Asbestarbeiten, Rohbau- u. Maurerarbeiten, Altbausanierungen, Kellerabdichtungen, Planungs- u. Statikerleistungen - Festpreise
schnell, sauber & günstig! - Wir arbeiten z.Z. in Ihrer Nähe. Meisterdach & Bau GmbH
 Tel. 06361-915886 • Fax 06361-459586 • E-Mail: meisterdach-bau@web.de

CONTAINER RITZ

AB SOFORT SOMMERÖFFNUNGSZEITEN

Mo. - Fr. 7.00 - 12.30 Uhr und 13.30 - 18.00 Uhr
 Sa. 8.00 - 14.00 Uhr



- Container 1,5 m³ - 30 m³
- Bagger- und Erdarbeiten
- Baustoffe • Aktenvernichtung
- Annahme von Abfällen
- Asbestentsorgung

Höhenstraße 9 • Reisbach - Tel.: 0 68 38 / 8 10 14

Seit über 100 Jahren für Sie da

Bestattungen Ritter

Gisingen, Gaustr. 24, ☎ 0 68 37 / 79 76
 Wallerfangen, Hauptstr. 43, ☎ 0 68 31 / 5 08 28 38
 ☎ 01 63 / 3 93 79 76

Beratungstermine nach Absprache • www.Bestattungen-Ritter.com

KARWAT

Injektionstechnik Seit 1962 A. KARWAT & S. GmbH
 Rehgrabenstr. 1
 66125 Saarbrücken

FEUCHTE NASSE Wände? RISSE im Haus?

- Rissverpressung
- Abdichtung von Kellern und Balkonen
- Verankern, Verfüllen, Verstärken
- Setzungs-Schadensbeseitigung
- Beton- und Mauerwerksanierung

☎ 0 68 97 - 95 28 30 www.rissverpressung.de

WITTICH.DE/ANZEIGEN

Ihr Erfolg ist unser Anspruch!

Werben Sie in Ihren Mitteilungsblättern.

- Anzeigenwerbung
- Sonderbeilagen
- Privat- und Geschäftsanzeigen

Informieren Sie sich unverbindlich!

Harald Lesch

Fon: 01 72 / 5 46 40 20
 Fax: 0 65 02 / 91 47-2 48
 E-Mail: h.lesch@wittich-foehren.de
 Adresse: Europaallee 2 · 54343 Föhren

VERLAG + DRUCK
LINUS WITTICH
 Heimat- und Bürgerzeitungen

Wasserschadensanierung • Komplettbäder Heizung • Sanitär • Notdienst

Konrad Müller, Tel. 06831 / 123872 + 0177 / 7282186
 Kesseltausch zum Festpreis, siehe www.konrad-mueller-heizungen.de

Reichert

Wir machen Ihren Boden begehbar!

WIR VERLEGEN	Teppich	Tel.:	0 68 31 / 6 27 60
	Laminat	Mobil:	01 63 / 5 37 73 79
	PVC-Beläge	Fax:	0 68 31 / 64 34 17
	Parkett	Kirchhofstr. 37	
	Linoleum	66798 Wallerfangen	

Ca. 500-800 m² Stellflächen

für Autoverkauf, etc., an stark befahrener Hauptstraße Merzig/Dillingen zu vermieten.
 Telefon: 01 51 / 67 48 18 79

ACHTUNG!

VORVERLEGUNG

Der Anzeigenschluss für diese Wochenzeitung wird vorverlegt von Dienstag, dem 24.05. auf **Montag, den 23.05.2016** 9.00 Uhr im Verlag. Wir bitten um Beachtung!

des Anzeigenschlusses in der KW 21 wegen **FRONLEICHNAM, 26.05.2016**

Verlag + Druck
LINUS WITTICH KG
 Anzeigenabteilung